BON DIA Aruba

Dialuna 6 di Januari 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Nombramento di varios stranhero cu puestonan halto



ORANJESTAD – Cu e noticia di e posibel nombramento di Sr. Anthon Casperson, ex director di Aqualectra di Corsou y nombramento di un director interino nobo di Duana, for di Corsou, ta un indicacion cu nos mandatarionan ta pensa dos cos.

Pagina A2

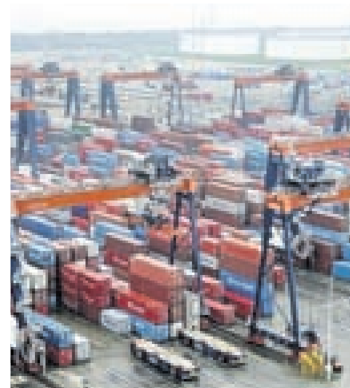
Baby recien naci laga tras



Baby recien naci laga tras Diadomingo mainta alrededor di 7:30 di mainta un pareha a sali for di nan cas na Parkietenbos y a topa cu un baby recien naci lora den algo parecido na un cortina color oraño/ros. Mesora a pidi asistencia di Ambulance, pa asina transporta e criatura pa Hospital unda el a keda interna.

Lesa e detayenan riba pagina A3

Hallazgo grandi di cocaina riba waf na Rotterdam



ROTTERDAM, Hulanda – Duana y polis a haya durante e fin di siman aki riba tereno di waf na Rotterdam un lote grandi di cocaina. Cuatro homber cu cinco tas di casi sigur 125 kilo di cocaina a wordo confisca den e anochi di diasabra pa diadomingo.

Pagina A10



Pagina A22

Construccion di e canal na Nicaragua lo inicia fin di 2014

Managua, NICARAGUA - Nicaragua lo cuminsa cu e construccion di un canal inter-oceanico cu lo permiti e paso di barconan grandi entre Caribe y e Pacifico na final di e aña aki pa cuminsamento di 2015.



Pagina B5

Joan Barreda Bort a gana e prome etapa di Dakar

San Luis, ARGENTINA – E piloto Spaño Joan Barreda Bort a gana ayera e prome etapa di e Rally Dakar Sur America den categoria brommer.

Solamente cu 2 florin mas, abo por ta e siguiente miyonario

MINI MEGA

*Afl. 1.400.000,-

MEGA PLUS

*Afl. 1.050.000 + Afl 350.000

sorteo ta diamars 7 di jan

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.

lotto

Sin criadero no tin sangura, sin sangura no tin dengue

Tapa bari, hemchi of baki di awa!

DESPA

Departamento di Salud Publico Aruba
Caya ing. Roland Lacle 4, Oranjestad • Tel. 522-4200 • Fax. 582-6436

Gele Koorts Muskiet Bestrijding
Barcadera 1-B • Tel. 585-3325 • 585-5533 • 585-3320 • Fax. 585-3310

Dienst Besmettelijke Ziekten
Avicenastraat 1 • Tel. 522-4200 • Fax. 582-7352

www.dengue.aw

Cu nombramento di varios stranhero cu puestonan halto

No tin confiansa mas den nos mesun hendenan

ORANJESTAD – Cu e noticia di e posibel nombramento di Sr. Anthon Casperson, ex director di Aqualectra di Corsou y nombramento di un director interino nobo di Duana, for di Corsou, ta un indicacion cu nos mandatarionan ta pensa dos cos. Sea cu no tin confiansa mas den nos propio hendenan of ta pa motibo di falta di capacidad di maneha entre otro instancianan priva y tambe cierto departamentonan di gobierno. No ta sinti cu nos mesun hendenan tin e mesun capacidad necesario y e ora ey ta bin awo cu personanan cu tin tiki mas experiencia for di exterior, pa fungi e ora ey den puestonan halto, o sea den sector priva y tambe den sector publico.

CAMBIO DEN DOUANE

Gobierno no ta consulta cu gremionan, na momento di nombra un persona nobo riba puestonan clave. Den un entrevista cu BON DIA ARUBA tabata tin cu presidente di TOPA, Sr. René Bernabela, e minister nobo di financia, Sr. Juan David Yrausquin, no sa kico ta e consecuencia di esaki. Por a tuma nota di parti di e minister cu den e ultimo dianan di final di aña 2013 a sinta cu SADA, a duna di conoce riba cambionan cu a wordo haci na departamento di duana, mirando cu e pensamento ya caba por a wak di leu, e pensamento di e minister di financia nobo caminda cu ya caba departamento di duana a bin e ora ey, a pone un banda e team di maneho, y riba su mes a bin pa nombra un otro director interino. Den e caso aki, sindicato TOPA ta na altura cu e director nobo cu a wordo nombra awor aki ta for di Corsou. Esey ta informacionnan cu e sindicato a caba di ricibi cu awo ta importando directornan for di exterior, mirando cu no tin confiansa den nos propio hendenan y a hala directornan di duana existente pa nombra un director interino procedente di e departamento di duana di Corsou.

CON COS LO BAY TA

Esey ta un bista cu si ainda mes den duana ta decisionnan cu ta bay wordo tuma, e ora ey por ser premira di parti di e ambtenaarnan con e parti di negociacion di sindicatonan pa e negociacion di tur locual ta indexering, inhaalmanouvre, e parti di gelijkbedrag, con esakinan lo bay tuma luga y siguramente lo bay tin diferencia di opinion pa esakinan, segun e sindicalista.



ANTHON CASPERSON

Actualmente Anthon Casperson, kende a fungi como director di Aqualectra for di 1992 te cu 2011, ta den deliberacion pa tin un funcion clave den Aruba Investment Bank. Segun informacion cu BON DIA ARUBA ta dispone di dje, e ex director a wordo acerca caba for di mei 2013 y desde e tempo ey caba ta den deliberacion cu e instituto bancario.

CASO DEN CORTE

Pa basta tempo caba Casperson tabata director financiero di Aqualectra y tabata man drechi di su ex director Steven Martina. Despues di e salida di Martina na 2006, Casperson a ocupa e puesto. Como director di e compania di utilidad, e tabata tin confrontacion frecuente cu gabinete Schotte, cu finalmente e mester a bandona e instancia na 2011. Casperson no a acepta esaki y a hiba e caso aki corte y na 2013, e caso a sali na su fabor y a ricibi daño di perhuicio.

HEALING PROCESS

Desde 2011 Casperson tabata na cas y a tene su mes ocupa cu trabaonan di consulta y consehero. Den e periodo aki Casperson no a wordo acerca pa otro compania, aunke cu el a supone cu esaki tin di haber cu e caso den corte cu el a entama pa motibo di su retiro. Pero awo e ta cla. "Mi ta cla cu mi propio "healing process" y mi por continua. Mirando cu na Corsou ta un solo compania di utilidad tin, Casperson a dicidi di enfoca su mes riba e sector financiero, caminda el a wordo acerca.❑

Nelson Ned a fayece na edad di 66 aña



SAO PAULO, Brazil – Un di e bosnan romantico mas famoso di Brazil, Nelson Ned d'Avila, miho conoci como Nelson Ned, a wordo paga ayera mainta den e ciudad di Sao Paulo, Brazil, despues di a lucha cu un caso grave di neumonia.

E morto di e "Pequeño Gigante de la Cancion", a wordo confirma pa e dokternan di e Hospital Regional di Cotia, centro di salud caminda e tabata interna, asina e corant Folha de Sao Paulo a informa. Nelson Ned consagra como un di e bosnan mas reconoci na Brasil di e genero romantico, den e decada di 70, ademas a traspasa fronteranan despues di a graba algun disco na Spaño. Conoci como "El Pequeño Gigante de la Cancion" pa su estatura abao, pero su bos potente, Ned a gana curason di hopi cu su exitonan "Happy Birthday To You, my love" y "Todo Pasa", tur temanan cu el a skirbi tras un decepcion amoroso.



Nelson Ned D'Avila Pintos a nace dia 2 di maart 1947, tabata sufri di un enfermedad yama displasia espondiloepifisario, pa loke el a logra alcansa e estatura di 1.12 meter.

El a haya tres yiu y tur a nace cu e mesun patologia cun'e. El a dedica su mes na e mundo di musica como cantante y compositor y ta wordo considera poseedo di un di e bosnan di mas grandi di Brazil.❑

Cuerpo Policial Aruba ta buscando mas informacion

Baby recien naci laga tras



ORANJESTAD - "Nos mester di cooperacion di pueblo pa yuda nos soluciona e caso fastioso aki cu a presenta diadomingo mainta", asina Lito Lacle, Vocero di Cuerpo Policial Aruba ta pidi. Cualkier informacion lo por yuda na e momento aki, sea ta pa medio di meld bo mes na e Warda di Polis mas cercano, of yama e recherche di KZP na celular 597-51523 of door di laga un mensahe riba e tip line anonimo di Polis, cu ta 111-41.

Diadomingo mainta alrededor di 7:30 di mainta un pareha a sali for di nan cas na Parkietenbos y a topa cu un baby recien naci lora den algo parecido na un cortina color oraño/ros. E baby, cu ta un mucha muhe, tabata tur na sanger y ainda su lombrishi tabata colga. Mesora a pidi asistencia di Ambulance, pa asina transporta e criatura pa Hospital unda el a keda interna pa mas observacion y cuido. "Boso informacion lo por yuda Polis haya sa ken ta mayornan di e baby. Nos ta conta cu comunidad, manera semper, lo a di duna Polis un man pa resolve e caso lamentabel aki", asina Lito Lacle a termina bisando.



E situacion aki no ta prome biaha ta pasa na Aruba, paso den pasado haya un baby cu placenta bou di un mata di Kwihi na Rooi Afo. Personanan cu por a mira of scucha algo den oranan di anochi pa manece diadomingo mainta, por fabor ban yuda pa asina por haya sa kende ta esunnan cu ta responsabel pa cu e acto aki. ❑

Enfoke riba Banco Central Europeo



AMSTERDAM/ ORANJESTAD - Den e prome siman comercial completo di januari e atencion di e accionistanan lo ta principalmente dirigi riba e cifranan di e mercado laboral Americano. Banda di esey e atencion mas tanto lo ta dirigi na e reunion di interes di e Banco Central Europeo (ECB) cu lo cuminsa diahuebs. Mas aya Alcoa ta hunga un rol determinante pa cifra Mericano pa desaroyo di su economia.

Diabierna e rapport Mericano di empleo ta wordo publica. Cifranan recien tocante e crecemento di oportunidad pa trabou ta mustra cu e mercado laboral na Merca ta bayendo cada bes mas miho. Segun calculacion tabata spera cu na december 195.000 empleo lo a bin acerca. E cifra di desempleo probablemente lo keda na 7%. E departamento cu ta procesa salario ADP a duna diaranson caba e cifranan di e mercado laboral di sector priva.

Segun Emile Cardon, economista di Rabobank, e desaroyo riba e mercado laboral ta hunga un rol determinante riba e finalisacion di e stimulacion di e maneho monetario. Luna pasa e Banco Central Mericano (Fed) a anuncia pa desde cuminsamento di e aña aki, baha e ampliacion mensual cuantitativo di 85 miljard di dollar cu 10 miljard di dollar. Cardon ta mustra cu Fed banda di e desempleo ta tuma otro norma acerca pa delinea su maneho, por ehempel e mercado di vivienda." E lo ta un desafio grandi pa Fed pa guia tur cos den un bon trayecto si e economia Mericano realmente cuminsa move. Tambe tin preocupacion riba e interes creciente cu lo tin un impacto negativo riba e dunamento di credito y alabes un efecto negativo riba e confiansa di e consumido".

Banco Central Europeo lo mantene e interes, segun ta di spera, sin cambio riba e nivel historico abou di 0,25%. Na november e interes a baha pa ultimo biaha cu 25 punto basico debi na e miedo pa un scenario di devaluacion. President di ECB Mario Draghi lo enfatisa den su splicacion cu e desaroyo di inflacion den e zona di euro lo ta di menos preocupacion y cu e recuperacion economico ta preocupante y e recuperacion economico cautelosamente ta bayendo den e bon direccion, segun Cardon.

E mayor atencion, segun Cardon, lo bay na e probabel expresion di Draghi tocante e subimento di e Euribor (esey ta e promedio di tarifa di interes cu banconan Europeo ta duna otro prestamo di corto duracion) y e discrepancia entre e paisnan di Noord y Zuid di e paisnan dentro di Union Europeo.

Inversionistanan tambe lo wak notulanan di e reunion anterior di Fed cu diaranson lo wordo haci publico. Cardon: " E relacion di e ambiente dentro di Fed por duna un indicacion den cua direccion e maneho monetario di Merca lo bay".



E periodo di cifra na Merca lo cuminsa desde diahuebs, ora cu e gigante di staal Alcoa habri e bukinan di e di cuater kwartaal. E economista di Rabobank ta premira cu e cifranan di ganashi di companianan lo ta mas halto un kwartaal prome, pero e desaroyo di capital ainda ta keda atras.

Despues di e crecemento fuerte di accionnan riba mercado aña pasa Cardon ta tene cuenta cu desde e di dos mita di januari un coreccion mester bin di e valuta. "Un bon comienso di e periodo di cifra por subi e mercado un poco mas, pero ya caba tin hopi bon noticia hinca aden. Banda di esey e baloracion di e accionnan a cuminsa subi. E caida recien di e indice di maneho di compra na Suisa cu ta exporta pa Alemania por mustra riba un slow down di e recuperacion di e economia den e zona di euro."❑

BON DIA Aruba

Delegacion di Aruba cla pa asisti na Reunion Interparlamentario na Corsou











ORANJESTAD – E delegacion di parlamentarionan na Aruba ta cla pa asisti na e reunionnan interparlamentario na Corsou. Presidente di Parlamento, Sra. Marisol Lopez-Tromp, a comenta cu den e prome siman aki berdad ta bay ta den pleno preparacion cu e delegacion cu ta bayendo pa e reunion interparlamentario cu lo tuma luga den Reino Hulandes. E biaha aki e lo ta na Corsou, manera cu ta conoci caba. Na diferente ocasion el a tuma luga na entre otro Hulanda. Den pasado tambe el a tuma luga na Aruba y tambe na Sint Maarten. Na Corsou awor aki dia 6 pa dia 11 di januari lo bay tin diferente tema cu lo wordo discuti y diferente documento cu lo wordo trata, cu ta preparando riba nan, caminda cu Aruba, como delegacion di parlamento lo bay trece opinionnan padilanti como pais Aruba.

DIFERENCIA ENTRE AWO Y ANTES

Segun Lopez-Tromp, tabata tin reunion diasabra pa prepara pa e diferente punto y temanan cu lo bay wordo trata. Den pasado reunionnan interparlamentario tabata wordo hopi caracterisa pa discusionnan, pa pleito y confrontacionnan, caminda cu e diferencianan cu por surgi di opinion den reino Hulandes riba diferente topico. Sinembargo algun aña atras a dicidi di cambia e caracter di e tipo di reunionnan aki, haci'e uno cu entre parlamentonan ta enfoca mas bien riba e puntonan di cooperacion cu lo por tin den reino. Puntonan di cual por tin beneficio di dje como pais y asina entre paisnan tambe por yega na cierto acuerdonan cu lo por sugeri na nos gobiernonan den reino. Den e caso aki ta mescos cu e reunionnan cu a tuma luga den e añanan cu a pasa na Hulanda, na St. Maarten.

ENFOKE

E enfoke lo bay ta riba diferente punto di agenda, Lopez-Tromp a menciona. Un di nan ta e oportunidadnan economico cu tin den reino Hulandes. Con pa haci bon uzo di esakinan y tambe tin diferente otro punto cu lo bay toca y tambe bishitanan di trabao na Corsou relata na e puntonan di agenda menciona. Ta asina tambe cu e cooperacion ta hopi dirigi riba discusionnan caminda cu ta saca afo kico ta e puntonan cu lo por traha riba dje den reino Hulandes hunto riba dje y kico ta e beneficionan cu Aruba tin di esaki y con por cera conclusionnan den e reunionnan aki pa sugeri na e respectivo gobiernonan cu tin di nos paisnan.

A CAMBIA FORMA

Tin hopi otro momento cu hendenan cu parlamentarionan cu kier trece puntonan cu no lo ta riba agenda, lo por expresa esakinan por ehempel den reunionnan na Aruba den diferente encuentro cu nan lo por tin pero e reunion interparlamentario tin su structura y su meta. Lopez-Tromp a sigui bisa cu no ta asina cu e ta un reunion cu ta bay ventila cosnan di rabia of cosnan pa bay pleita manera cu e tabata den pasado, pasobra e ora no tin sentido. Den e añanan anterior, por a mira cu naturalmente tin topiconan cu no ta riba e mesun liña cu otro. Tin topiconan cu ta dificil, tin topiconan cu no ta tur ora ta yega na un acuerdo, pero hustamente pasobra esaki den añanan anterior tabata trece discusionnan hopi largo caminda cu no por clausura e reunion na un forma cu por tin algo util pa bay cun'e cas cu por bisa cu esaki lo bay traha riba dje y cu a yega na un punto comun. Mirando e caracter aki, a dicidi cu ta cambia e forma cu ta hiba e reunionnan aki. Esaki tur e paisnan sa esaki tambe. Tur ta tene nan mes na dje, el a splica.

PREPARA FOR DI DECEMBER

Luna pasa tabata tin reunionnan preparatorio den Tweede Kamer cu e comision cu ta encarga pa e reunionnan interparlamentario. Den e reunion aki a reuni cu presidente di parlamento, esta Sra. Lopez-Tromp y tambe presidente di e comision aki, hunto cu parlamentario René Herdé y tambe cu e presidente di parlamento di Corsou, di Sint Maarten y tambe cu e presidente encarga na Hulanda, cu e comision aki, caminda cu a repasa cual por bay ta e puntonan di agenda, con ta bay trata esaki, cua ta e luganan cu lo por bay bishita, cu ta util pa e reunion aki pa asina tin un structura den e reunion aki. No ta sin mas ta lanta bela bay y ta bay papia pa loco, pero ta prepara bon pa por yega na punto, decision y sugerencianan di parlamentonan pa gobierno, den un forma di cooperacion. Esey ta un structura cu a dicidi y caminda cu no tin espacio pa bay haci weganan desformal of pa bay insulta, etc. E ta bay ta den un forma di un reunion caminda cu ta spera cu esaki lo cana caminda cu ta prepara e agenda.

TEMANAN

Tin biaha tin temanan cu ta toca tambe dos pais y no tur, Lopez-Tromp a menciona. E por pasa y ta asina tambe cu por busca un manera pa intercambia of reuni riba esaki entre e dos paisnan aki. Tambe sa sosode cu tin biaha tin sugerencianan ta bay pa e respectivo gobiernonan cu no ta tur ora berdad ta haya continuacion, of no ta tur ora ta wordo ehecuta. Naturalmente ta parlamento di Aruba, e ta sigui bisa. Ta miembronan por bisa representante di pueblo cu ta bin cu sugerencia den e caso akinan pa gobierno. Ta e ministernan, gobernantenan mester garanan bek y ehecuta esakinan ora cu parlamento trece esaki dilanti.

SUGERENCIANAN

Den e reunion cu ta bay bin lo bay tin sugerencia concreto riba dje cual ta bay ta pa tin por ehempel un conferencia cu lo wordo atendi y por bisa dor di diferente socio den reino cu metanan specifico. Asina tin mas tema manera enseñanza, salubridad, prestamo pa estudio, trata topico cu na e momento ey kisas tin problema riba nan pa studiantenan, etc., cada reunion tin su agenda specifico y esey lo sosode cu un preparacion debido, Lopez-Tromp a conclui.❑

Democracia Real lo trece e tema di impuesto di salida riba mesa

ORANJESTAD – E tema di impuesto di salida no ta un tema cu awo ta papiando di dje. Segun lider di fraccion di Partido Democracia Real den Parlamento, Sr. Andin Bikker a menciona cu el a yega di trece esaki na 2010 na Hulanda y por ta algo cu por discuti riba dje. Bikker ta sigui bisa cu como fraccion Democracia Real a yega hopi leu den diferente declaracion final. Ora cu caba cu reunion, ta bin na temanan mutuo cu ta firma cu esey ta cosnan cu lo sigui traha. Sinembargo gobiernonan mes, na final di dia, ta parlamento ta topando cu otro, di nan banda mester tin e prioridad y duna prioridad na e tema aki. Di parti di Democracia Real, nan lo purba trece e tema aki riba mesa atrobe, pasobra e no ta un tema specifico cu lo bay palabra entre parlamentonan, pero como fraccion tin e libertad di propone na e delegacion temanan y ta keda riba esaki.

CASONAN DI BELASTING

Pa loke ta e tema mes den e contacto interparlamentario, periodicamente ta bay den diferente parti di reino. Tin biaha ta bin Aruba y ta topa cu coleganan parlamentario pa discuti temanan di interes general y comun. Otro tema cu lo bolbe purba trece riba mesa ta e apelacion den e casonan di belasting te na Corte Superior, cu ta algo cu a wordo logra pa Democracia Real na 2010 caba na Hulanda den Tweede Kamer y siguramente ta algo cu tur partido, tur delegacion a vota pe den Tweede Kamer, Bikker a splica.

CIFRANAN POSITIVO NA AEROPUERTO

Pa loke ta trata e banda cu tin mas of menos bao di control como parlamentario ta e tema na Aruba, Fraccion di Democracia Real a ripara atrobe un par di siman pasa cu aeropuerto a presenta cifranan hopi positivo cu a haci ganashinan grandi. Eynan mester adresa atrobe cu si tin asina tanto placa ta wordo gana, dicon pueblo mester sinta sufri dor di tarifanan excesivo djis pa gana den airco un rato y subi avion.



Pa loke ta e tema entre parlamentonan di loke e tin di compronde ta cu di banda di Corsou tambe nan a adresa e tema debidamente, ainda tin cu paga $20 of mas na impuesto di salida. Loke ta haya falta hopi den e ultimo añanan ta un ministeriele samenwerkingsraad comun caminda cu constantemente ta reuni na nivel di reino y gobiernonan interinsular. Esey lo mester wordo adresa mas pronto posibel, segun Bikker. Siguramente pa e siman aki pa loke ta Corsou, lo ta algo positivo den e sentido pa sigui traha riba e temanan aki cu siguramente manera impuesto di salida cu ta biba bao di nos pueblo.

OTRO STRUCTURA

E reunionnan aki a wordo structura na un otro manera, segun Bikker. Nan a palabra entre e presidentenan di e respectivo delegacionnan, cua temanan nan ta bay trata. E ora eynan a yega na consenso riba cierto temanan. Un di e temanan cu lo bay wordo trata cu fraccion di Democracia Real a wordo encarga cun'e como parti di delegacion di Aruba ta e tema di potencial economico den reino Hulandes. Conhunto tur e paisnan por haci uzo di legislacion pa crece nos economia.

REGISTRACION DI BARCO Y YATE

Durante e reunionnan aki, fraccion di Democracia Real lo hiba un discurso riba dje netamente riba registracion di barco y yatenan di placer, algo cu Hulanda y Corsou ta ganando no miyones, sino miyones cun'e y na Aruba ta ganando 0 florin te awor aki y Bikker ta kere cu ta algo cu ta algo cu por expande nos economia y crea un pilar economico nobo cun'e.❑

Cu aumento di cantidad di auto

Costo pa traha plachi di number di auto ta bira mas halto

ORANJESTAD - E tarifanan di auto ta keda normal. Sinembargo e costo pa traha plachinan di number di auto ta aumenta anualmente, mirando e crecemento constante di auto na Aruba. Segun vocero di Servicio di Impuesto, Sra. Meverly Romano, tin diferente manera pa por baha e gastonan.



Ampliamente mey miyon florin sigur ta costa a traha e plachinan di number. Naturalmente e suma aki ta aumenta cada aña debi cu cada aña ta haci pedido pa mas plachi. Esaki ta un gasto hopi grandi cu e ta pisa cu si wak cada aña mester laga traha un cantidad mas grandi. E costo ta keda bira mas halto, segun Romano.

CAMBIONAN DI TARIFA

Manera cu Romano a menciona anteriormente, e tarifanan di vehiculonan di motor ta keda igual. E unico cos cu a bin acerca den sentido di autonan particular, cu ta autonan electrico, of autonan cu ta hibrido, cu ta core parcialmente riba fuel, parcialmente riba coriente. Cambio den tarifa pa autonan di gasolin of autonan diesel a keda mesun cos. Practicamente cliente ta paga e mesun belasting cu e tabata custuma di paga añanan anterior. A menos cu el a cambia su auto, e auto ta un otro tipo di auto cu ta haci cu e tarifa mester cambia. Pero si nada no a cambia, e cliente ta paga e mesun tarifa cu e ta custuma di paga caba.

RECOMENDACIONNAN NA GOBIERNO

E ley di number di auto ta encera e belasting pa tur vehiculo di motor, entre otro brommer, bus. Den pasado tabata tin un grupo di trabao a haci recomendacionnan na gobierno. A traha un rapport riba esaki. Tin berdad e intencion pa haci cambio den ley. Mientras tanto e situacion na Aruba tambe a caba. E plachinan di number ta hopi costoso pa gobierno y a bin recomendacionnan cu a wordo poni den e rapport, pero e ta keda algo cu ta gobierno ta dicidi, Romano a splica. Den e parti ey, departamento di impuesto por duna un conseho pero e ta keda semper na e nivel mas halto pa dicidi si ta bin un cambio den ley of no.

STICKER

Manera ta conoci y ta logico cu e cantidad di plachi cu tin cu traha ta costa gobierno basta placa pa cada aña. Ta cambia e color, e forma di plachi, tur esaki ta costa. No tin un forma pa elimina e sistema aki caminda cu tur aña gobierno tin cu manda traha plachi. Tabata tin e sistema di sticker cu a wordo uza den pasado y kisas esaki por ta un posibel solucion, cambio cu e plachi ta keda standard. Loke ta cambia ta e sticker. No tin e obligacion pa manda pidi plachi tur aña. Segun Romano, un tempo berdad Aruba tabata tin e parti cu mester a uza sticker. A pensa cu esaki lo por a funciona bon. Den practica lamentablemente e no a bay bon. Pa e control di polis e no tabata asina efectivo y p'esey tambe a elimina e sistema ey.

Na e momentonan aki tin diferente posibilidad, pero esey ta algo cu departamento di impuesto no por bay mucho den detaye riba dje.

DIFERENTE POSIBILIDAD

Un posibilidad ta pa hinca e belasting pa hinca e prijs di gasolin of e prijs di diesel. Un otro posibilidad ta pa aumenta e tarifa di e impuesto. Tin diferente posibilidad cu e ta keda un decision cu mester studia bon.

En todo caso na e momentonan aki lo ta mas recomendabel pa bin cu un tipo di plachi duradero cu por wanta mas aña, por ehempel cinco aña, pa asina e gastonan pa gobierno tambe ta hopi menos, segun Romano.❑

BON DIA Aruba

Algun rebendedo tabata cumpli cu e exigencia di comision di klapchi

ORANJESTAD - Na final di e temporada di bendemento di klapchi, esaki lo tabata un aña hopi bon pa e departamentonan di control. Loke ta trata e luganan di bende klapchi hopi tabata cumpli. Pero si no tabata asina mes cu cosnan tabata bon, e rebendedonan tabata pendiente di locual mester a wordo haci ainda.

Momento di a bisa e rebendedonan kico ainda mester drecha, y di biaha nan tabata drecha e esaki. Loke cu mester a wordo drecha ta cosnan minimo y pa cumpli cu e reglanan, segun Rubin Ponson di Dienst Openbare Werken (DOW). Te unda cu Ponson por sa, aña pasa e comision di klapchi a constata cu ningun luga a wordo cera of e permiso a wordo kita for di rebendedo.



NO POR A DUNA CUENTA

Na algun luga e comision di klapchi a constata cu tabata tin klapchi, unda cu e rebendedo no por a duna cuenta di unda e por a haya esaki nan. Pa e comision di a considera cu e klapchinan ey no lo por wordo bendi, a confisca nan for di e rebendedonan aki. Mientrastanto lo tuma luga investigacionnan y pa asina traha rapportnan pa mira kico lo sosode den casonan asina. Pa DOW nan ta satisfecho con e control a bay y con e comportacion di cada rebendedo a bay, segun Ponson.

CONTROL LO KEDA

TUMA LUGA

Dos aña pasa un comerciante a bay Merca pa asina e por a cambia e label di klapchi, unda cu e rebendedonan ta pensa cu nan por kibra e ley cual no ta permiti. E pregunta ta keda con e comision di klapchi por evita esaki. Segun Ponson, semper nan tin e control riba e klapchinan aki, manera e cambiamento di label riba e cahanan. P'esey tur aña e control a tuma luga, y aña pasa no tabata tin excepcion.

CONTROL ESTRICTO

E comision di klapchi a tene control estricto riba situacionnan asina pa evita cu esaki pasa un biaha mas. Pa e mesun motibo di haci control a logra di haya e tipo di klapchinan aki, y polis mesora a confisca nan. Locual ta riba caya of den mercado pa bende, un biaha mas e control a sigui. Si e comision a haya e klapchinan aki, nan por pensa cu esakinan no a wordo hiba na Wela durante e añanan anterior of no a wordo warda registra, a wordo scondi na un caminda unda cu e comision no tabata sa di nan. En caso cu e rebendedo no por duna cuenta di unda e klapchinan aki a sali, pa medio di polis mester a confisca e klapchinan aki.

E pregunta cu e rebendedonan mester haci nan mes ta awo kico lo pasa cu nan, momento cu e comision di klapchi a constata cu e klapchinan aki ta ilegal. Segun Ponson, na e momentonan aki rapportnan lo wordo traha contra di e luganan unda cu e comision di klapchi a haya klapchinan ilegal. Den e rapport lo wordo poni kico a pasa, kico ta e declaracion di cada rebendedo y a base di esey lo manda un conseho den e rapport di aña pa mira kico lo sugeri pa haci cu e rebendedonan aki. ❑

Segun Fundacion Famia Planea

Decision final ta den man di e hobennan

ORANJESTAD - Fundacion Famia Planea ta traha riba e area preventivo hunto cu tur e otro instancianan. E ta facil pa bisa pa mira ki efecto esaki tin. Nan a trata di mira kico ta e efectonan haciendo esaki, via universidad di Aruba y CBS pa mira esaki. Un di efectonan cu e tabata tin ta cu a baha e cantidad di embaraso hubenil den e ultimo dos añanan. Mayornan semper kier tin influencia riba decisionnan di hobennan, pa e motibo aki Fundacion Famia Planea kier acerca mayornan y pa duna informacion di e campaña 'I love my body.'

CONSECUENCIA DI PERIODO AKI

E primordialmente ta na e momentonan aki ta e mayor – y hobennan ta bon informa di e consecuencianan cu e periodo ta bin aworaki, segun directora di Fundacion Famia Planea Sra Evelyn G. Ras-Yarzagaray. Esaki tin di haci cu e fiesta di parti e norma y balor na momento cu e hoben of mucha sali for di cas, kico e tin bisti, con e ta comporta su mes, con e ta baila, cu ken e ta anda, y kico e ta consumi durante e fiesta. Tur e cosnan aki tin consecuencianan cun'e. Tambe no mester laga afo e parti di sexualidad, segun e directora di e fundacion.



MAYORNAN TA KERE PARTIMENTO TA STIMULA PARTI SEX

Tin hopi mayor ainda ta pensa cu e partimento of distribui condom na e 24/7 stacionnan di Valero of unda cu por haya esaki via Women's Club of Rode Kruis, ta stimula e parti di sex, segun Sra. Ras-Yarzagaray. E parti di investigacionnan a demostra cu 40% di hobennan entre 11 y 20 aña ta sexualmente activo, specialmente durante e periodo di Carnaval.

ENFOCA PA DRENTA MAYOR

Loke Fundacion Famia Planea ta enfoca riba dje ta pa por purba drenta via mayoria scol, drenta cerca e mayornan pa asina brinda informacionnan. Esaki ta wordo haci sea via medionan social, prensa local, tur forma cu por tin. Tambe nan ta haci esaki via instancianan cu ta participa durante cada actividad pa duna informacion.



HOBEN TA DICIDI NA FINAL

Eigenlijk por bisa cu e decision final ta keda den man di e hoben, segun Sra. Ras-Yarzagaray. E fundacion ta haci nan maximo esfuerso pa brinda e informacion corecto na e hoben, unda cu nan ta duna e hoben e herment corecto pa ora yega e momento asina leu.

Pero en caso cu esaki a yega asina leu, cu e informacionnan cu nan ta ricibi di e campaña 'I love my body' pa por cambia e pensamento di e hoben. Na final e hoben mes ta esun cu tin cu tuma su decision, y Fundacion Famia Planea ta mira cu mayor tin hopi influencia riba decisionnan di e hobennan.

Pa e motibo aki Fundacion Famia Planea a bin cu e idea pa acerca mayornan e aña aki pa duna nan mas informacion.❑

René Herdé di AVP

Reunion interparlamentario lo ta un oportunidad pa topa cu coleganan cara a cara



ORANJESTAD - Segun René Herdé di fraccion di AVP, e reunion interparlamentario lo bay duna e oportunidad pa topa cu coleganan di Corsou, di St. Maarten y Hulanda cara cara, caminda hopi biaha riba cosnan pa atende directamente cu otro. E oportunidad aki ta presenta dos biaha pa aña, cual ta ideal pa esey.

CON PA CONCRETISA

E relacion entre otro islanan, tin biaha por sinti, no solamente na Aruba, pero no ta mira accionnan ta tuma luga. Por ehempel den pasado, tempo di Antias, tur cos ta yega na un punto y ta wordo reparti. Awor tur hende ta riba nan mes. Sinembargo na final ta keda reuni, pero no ta mira un cooperacion. Manera tin e impuesto di salida pendiente, tin varios cos pendiente cu a keda di haci for di pasado pa awor aki. Segun Herdé, esaki a wordo papia. Un di e temanan ta con ta concretisa pasobra e reunionnan aki mester conduci na resultadonan pa cada un di e nos paisnan.

EHECUTA PALABRACIONNAN

A papia riba impuesto di salida, a papia riba transporte den Caribe, a papia con por coopera riba salubridad, pero tambe ta haya cu hopi biaha e palabracionnan no ta wordo ehecuta den cada pais. P'esey mes ta pone e tema di concretisa y ehecuta palabracionnan riba e agenda. Loke wordo palabra cu otro, iniciativanan cu tuma pa traha cu otro, pa nan concretisa. E ta conta pa tur tema. Sea ta enseñanza of salubridad, sea ta economia of ta transporte, tur tema mester por concretisa sino no ta bal la pena ni papia cu otro. E ora cada ken bay nan caminda. Pero por realisa cada biaha cu cada un di e paisnan ta bisa cu nan tin mas na otro. Tin cu bay busca forma pa haya sa pakico.

ELIMINA OBSTACULONAN

Herdé a sigui splica pa cualkier otro pais, pakico ora cu palabra algo, e no ta sosode. Tin cu bay check esey y purba elimina cualkier obstaculo, sea ta interesnan particular of interesnan di un pais con lo por percura pa tur interes di tur pais wordo sirbi den un bon forma. Si por haci esaki, ehecucion di cualkier palabracion no ta un problema mas.

MESTER YEGA NA UN ACUERDO

Pa loke ta e tema impuesto di salida, ta un di e temanan cu entre e islanan mester yega na un acuerdo. Entre Aruba cu Boneiro, e ta regla, pero entre Aruba y Corsou, no ta regla ainda.

E tin di haber cu e meta of cosnan cu cada aeropuerto kier y esey tin cu wordo atendi pa e gobiernonan. E rol di parlamento tabata pa inicia e discusion, wak con pa yega na un solucion. E gobiernonan tin cu tuma over ora cu parlamento caba di papia y wak pa nan yega na un acuerdo. Ora esey no sosode, parlamentonan ta sinta hunto atrobe y delibera riba esaki. Continuamente e ta un bay bin entre parlamento pa yega na acuerdo, duna gobiernonan pa ehecuta. Si esey no sosode, tin cu bin bek parlamento, wak con pa yega na concretisa, bay bek gobiernonan. Esey ta e caracter di cooperacion entre paisnan.❑

Entrante 1 di januari 2014

Minister Mike Eman encarga cu cartera di innovacion, ciencia y desaroyo duradero

ORANJESTAD- Minister di Asuntonan General Mike Eman a haya entrante prome di januari 2014 un cartera nobo. Prome Minister Eman desde awor ta responsabel pa maneho y coordinacion di innovacion, ciencia y desaroyo duradero. E enfoke ta tambe pa promove desaroyo di conocemento. innovacion ta di importancia pa progreso economico y social. Tambe e mester haci e bida empresarial mas competitivo dor di innovacion di productonan y procesonan di produccion.

Pa loke ta solucion di problemanan social manera den salubridad publico, den suministro di coriente, cambio di clima y nutricion, innovacion ta esencial.

Prome Minister Mike Eman ta considera innovacion e yabi pa crecemento duradero, algo cu ta evidente pa un futuro di prosperidad. Ta p'esey mes cu innovacion ta un di e puntonan di enfoke den e programa di gobernacion di Gabinete Mike Eman II. Aruba mester wordo converti den un 'Green innovation Center'.

Maneho di innovacion y maneho di ciencia ta bay man den man cu otro. Esaki pasobra den varios caso di innovacion, ciencia ta hunga un rol importante. Inverti den conocemento y haci uzo di e conocemento aki mester percura cu e capacidad innovativo di Aruba wordo engrandece pa medio di un maneho di innovacion cu areglonan di subsidio y instrumentonan fiscal.

Vision di Gabinete Mike Eman ta pa Aruba ta sostenibel den tur loke e haci, por lo menos te na unda tecnologia ta permiti. Den su mensahe di fin di aña Prome Minister Eman a pone tambe hopi atencion y enfasis riba e topico durabilidad. Eman: "Ora nos a drenta gobierno na 2009, nos a haci un analisis di unda nos pais a yega den e ultimo 25 añanan: nos poblacion, e exito di nos industria turistico, e aumento di nivel di bida y e GDP pa cabes. Aruba a crece for di 200,000 bishitante pa aña te casi 1.5 miyon y a expande cambernan di hotel for di 2,000 te 8,000".



E crecemento y exito economico aki a tuma luga riba un pais hopi chikito cu densidad di un poblacion di 500 persona pa kilometer cuadra, loke ta masha halto. E tempo a yega pa reevalua ki rumbo Aruba tin cu tuma den e proximo 25 añanan. Ta cla cu mester enfoca riba calidad na luga di cantidad pa expande economia di Aruba sin haci demanda pisa riba infrastructura y e recursonan natural y dor di duna atencion special na promove un union social mayor na mes momento.

Eman: "Awe mas cu nunca, mas hende ta uza e termino "sostenibel", pero hopi biaha ta duna e nificacion simpel di "sobrevivi", "wanta cabes riba awa" of "no bay bancarota" na luga di alcansa integracion di obhetivo economico, social y ambiental riba termino largo y duradero. Prosperidad ta mas cu adkisicion di cosnan material.

Prosperidad ta integra den nos calidad di bida y den salud y felicidad di nos famianan. E ta presente den e forsa di nos relacionnan y e confiansa den comunidad. E ta evidente den nos satisfaccion na trabou y e sentido comparti di significante y proposito. Prosperidad ta depende di nos potencial di participacion pleno na bida den sociedad". ❑

BON DIA Aruba

Mientras cu abogado ta para riba cu no a haya droga

PG ta insisti cu acusado mester haya 4 aña di prizon

ORANJESTAD – Aña pasa Corte Superior a trata di apelacion di Franklin Rincon Galvan contra e sentencia di Hues di Corte den Prome Instancia cu a condena na 4 aña di prizon pa ta envolvi den droga. Awe Corte Superior a keda di dicta sentencia.

Ta asina cu e caso aki ta producto di un investigacion cu Polis a haci na un cas caminda Rincon Galvan tabata huesped cerca un amigo. Polis tabata vigila e cas aki y na dado momento a tene un razzia caminda den e cas a bin haya droga. E droga a wordo haya den un caha den e cashi di paña di e amigo cerca kende Rincon Galvan tabata huesped. En total a confisca mas o menos 700 gram di cocaina.

PG TA INSISTI 4 AÑA DI PRISON

Procurador General (PG) a bisa Corte Superior cu e ta considera Rincon Galvan culpabel di transporta y importa droga. Segun Procurador General, tin testigonan a declara cu Rincon Galvan lo ta importa droga y ta suministra esaki. A base di esaki, Procurador General ta haya cu e sentencia di Hues di Corte den Prome Instancia esta 4 aña di prizon ta na su luga.

DEFENSA

Abogado mr. Chris Lejuez a bisa Corte Superior cu e no ta comparti e punto di bista di PG. El a mustra cu a base di declaracion di hende, a detene y condena Rincon Galvan pero PG no tin ningun prueba cu e tabatin droga. Mr. Lejuez a splica Corte Superior cu e droga no ta di Rincon Galvan sino e amigo di dje. El a bisa cu Rincon Galvan tabata huesped den un hotel y na dado momento riba invitacion di e amigo el a dicidi di bay keda na e cas. E droga no tabata den poder di Rincon Galvan sino den camber di e amigo. E abogado ta haya cu a base di ley, no por bay solamente tras di declaracionnan. Den e caso aki tin tres declaracion cu ta mustra riba Rincon Galvan pero e abogado ta haya cu mester tin mas hecho pa prueba cu realmente e ta culpabel. Mr. Lejuez ta haya cu esey no ta e caso cu Rincon Galvan y p'esey a apela e sentencia pasobra e castigo ta inhusto. Na opinion di e abogado, pasobra e tres personanan a bisa cu Rincon Galvan lo ta e cabesante di droga, PG ta haya cu esaki ta suficiente pa condena un persona pa 4 aña di prizon. Ademas si mira e cantidad di droga cu ta 700 gram so, e castigo exigi tampoco no ta corecto. No tin ningun prueba cu ta mustra cu Rincon Galvan lo ta envolvi den narcotrafico.

Awe Corte Superior lo ta dicta sentencia na Curaçao y lo notifica Corte di Husticia. Bon Dia Aruba lo informa lectornan kico e decision ta.❑

Mientras cu PG ta insisti cu mester condena e persona

Corte Superior ta bay dicidi si homber declara liber ta culpabel

ORANJESTAD – E homber Derick John awe lo haya sa kico ta e decision di Corte Superior riba e apelacion di Ministerio Publico. Tratamento di e caso a tuma luga luna pasa caminda tabatin discusion basta amplio den Corte Superior entre abogado mr. Carlo y PG.
Ta asina cu Fiscal, den Corte den Prome Instancia, a exigi 3 aña y 6 luna di prizon pa John como complice di e asalto arma na un bar restaurant, pero Hues ta haya cu no tin suficiente prueba cu realmente ta John y a declara John liber.

ASALTO ARMA DEN BAR RESTAURANT

Corte Superior ta mustra cu despues di e asalto, e doño di e bar restaurant a bisa cu dos hende a drenta restaurant cara tapa. Un a menasa y e otro a haci e cash register bashi. Tambe nan a coy pakinan di sigaria y un cantidad di carchinan di telefon. E Chines doño a bisa e miembronan di Recherche cu e ta sospecha cu e asaltante cu a haci e cash register bashi ta un di e rumannan John y e otro Julio Cesar. El a bisa cu e conoce John pasobra nan ta bin eynan regularmente.
Presidente di Corte Superior a sigui bisa cu un dama cu tabata na e bar restaurant a bisa cu e tabata den baño y el a scucha un hende homber den e baño di homber, yama y puntra unda su yiunan ta. E casa di e señora den baño tambe a scucha y a bisa cu ta tata di Derick John ta esun cu a yama. Despues di un tempo e Chines ta bolbe wordo interoga y el a bisa cu riba e anochi di e atraco cu el a reconoce Derick. Tabatin confrontacion di potret. Segun e Chines el a reconoce Derick na su wowonan. Presidente di Corte Superior a mustra tambe cu e ex amiga di John, N. cu tin yiu cu John, a bisa Polis cu e kier su yiu cu ta cerca John y cu ta John a haci e atraco na e Chines. El a splica Polis cu e tabata yama John na cel pero John no tabata contesta. E tabata na cas hunto cu e ruman homber di John. Segun e ex amiga N. su declaracion na Recherche, mas o menos 11.30 di anochi John a yega cas cu un jacket preto y carson preto. Di biaha ora el a yega el a hinca algo den frishider. Un persona a bin cerca John y el a habri un rugzak cu tabatin caminda tabatin 600 florin y un cantidad di otro cosnan. Segun N., John lo a bis'e: "nos a caba di buta un drop". E ex amiga a sigui declara cu John y e otro persona a reparti e cosnan. Segun N. den frishider, John a warda un pistol y e otro persona a bay sconde den mondi.

PROBLEMA DI PAREHA

Segun John, na 2012 el a separa di N. John a splica Corte Superior cu N. kier a coy e yiu y bay cun'e Hulanda. Corte Superior a mustra cu N. a menciona exactamente loke a wordo horta na e bar restaurant. N. ta menciona di a mira den e rugzak di John. Corte Superior a remarca cu na e cas tambe a haya un muts. Segun John su declaracion, e por tabatin un muts pero no pa haci atraco. El a splica cu N. ta anda cu hopi homber malo y por ta nan lo a bis'e di atraco y e ta tira esey pe pa asina e por kita e yiu for di John. Segun John e tabata na cas y ora su tata a yega el a bisa cu tabatin un atraco. E ora ey el a haya sa cu tabatin un atraco a sosode. E tata a bisa cu el a bisa cu el a yama puntra pa su yiunan pasobra su yiunan sa bay hopi den e restaurant y e tabata preocupa cu nan lo tabata na e luga ora e atraco a sosode.
John a bisa Corte Superior cu el a wordo encarcela 7 luna por nada pasobra e no tin nada di haci cu e caso aki. John a bisa Corte Superior cu actualmente e no ta den Formacion Social mas door cu e tin problema cu un pia pero tin palabracion pa otro aña na Januari – Februari 2014 e bolbe bay.

PG TA HAYA CU E ACUSADO TA GAÑA

PG interino a bisa Corte Superior cu el a manda carta pa e persona encarga cu Formacion Social. E persona a informa PG interino cu John a wordo kita di e programa. E no a tuma e programa na serio y tabata hopi fresco. El a bay for di training pa bay busca droga. Durante training, cacho anti droga a reacciona riba John. Dos biaha el a bandona e training y no ta bon bini mas. El a wordo bisa cu si e ta interesa e por bolbe. Segun PG, John no a bisa cu e ta bolbe y riba e lista di esunnan cu lo cuminsa Formacion Social otro aña, no tin su nomber.

EXIGENCIA DI PG INTERINO

PG a bisa Corte Superior cu di biaha despues di e atraco e Chines a bisa cu el a reconoce John pasobra regularmente John ta bishita e restaurant. E tata a drenta e restaurant y ora ey y a tende di e atraco, el a yama cas y puntra unda su yiunan ta. E dama den baño a scucha cu for baño di homber un homber tabata yama y puntra unda su yiunan ta pasobra a caba sosode un atraco. PG a mustra cu e forma con John a duna declaracion pa cu e interogacion ta crea sospecho. E no kier a bisa nada y despues a bisa cu e ta haci uzo di su derecho di silencio. Ora el a wordo confronta cu declaracion di su ex amiga, el a bisa cu e no sa di kico e ex ta papia y no kier duna declaracion. Despues John a bisa cu si tin mas testigo y camara di siguridad, nan tur tin cu bay Paaz pasobra nan ta gaña. Fiscal a mustra cu segun John, e ta bisando e berdad. PG a mustra riba diferente declaracionnan cu ta crea e impresion cu John a participa den e atraco arma. E ex amiga N. a bisa cu ta despues di e atraco cu nan relacion a caba door cu John tabata maltrat'e constantemente. Na opinion di PG tin 4 declaracion cu ta mustra cu John ta culpabel. Abogado a mustra un decision di Corte di November 2012 riba e relacion entre N. y John. PG ta haya cu no mester bay tras di e relacion pero e contenido di e declaracion. No por bisa cu no por confia e declaracion di N. E ta haya cu tur esaki ta prueba. Na opinion di PG, Hues di Corte den Prome Instancia ta bisa cu door di tempo N. a haya sa di atraco. Con por ta esaki! Ta asina hopi hende tabata sa di e atraco y asina N. tambe? PG ta haya cu for di principio John por a reacciona riba declaracion di N. El a warda te Maart 2013 ora di e caso den Corte pa trece su opinion. El a keda 7 luna encarcela pa esaki. PG a defende e testigo N. y ta haya cu mester confia su declaracion.El a mustra cu testigonan ta papia di un arma di candela y tambe di un muts preto. Mama di e sospechoso a bisa cu el a mira un muts na cas y a puntra su yiunan di kende e ta y con el a bin cas. Segun PG, no a dura mucho cu e muts a disparce. Dicon e muts aki a disparce? Kico kier sconde pa John?, tabata e remarcanan di PG.
PG ta haya cu tin suficiente prueba pa bisa cu John tabata envolvi den e atraco arma. PG a pidi Corte Superior pa condena John como complice di atraco arma pa 3 aña y 6 luna. PG ta haya cu John ta gaña cu ta pa motibo di su pia e no a sigui mas siendo cu tin indicacion cu el a wordo saca for di Formacion Social.

DEFENSA

Mr. Carlo a remarca cu PG a defende cu alma y curpa e declaracion di e ex amiga N. E abogado a mustra cu e motibo cu e relacion a caba ta pasobra N. tabata droga y bebe y tabatin relacion cu un otro homber kende ta bende droga.

Continua riba Pagina 9

Inversion di 11 miyon dollar ta subraya e compromiso di Aruba

NV ELMAR ta satisfecho cu desaroyo di prome fase di Parke Solar di aeropuerto







ORANJESTAD - Recientemente Director di NV ELMAR, Robert Henriquez, hunto cu e compania su Business Development Officer, Elthon Lampe a bishita e Parke Solar na Aeropuerto Reina Beatrix cu ta den su prome fase di construccion.

E proyecto aki ta un inversion di 11 miyon Dollar Mericano, pa cual a cera un Power Purchase Agreement (PPA) cu e compania PFix. Na su turno PFix ta trahando cu Albo y Croon, cual ta – respectivamente - expertonan den construccion y instalacion di coriente.

E parke solar un berdadero expresion di e vision di sostenibel di Pais Aruba cu tin como beneficio añadi cu e ta brinda sombra na e autonan para den e parkeer.

E construccion ta den su di prome fase y ta consisti di un total di shete fase. E afdak di panel solar pa parkeer di Aruba ta e prome di su tipo den nos region y sigur ta un icono den Caribe, segun Robert Henriquez. NV ELMAR ta satisfecho di por tin un proyecto prestigioso aki bao di su supervision, cual sigur ta un balor agrega na nos aeropuerto.

Henriquez ta splica cu e proyecto aki lo genera bastante coriente pa cubri e consumo di ful aeropuerto durante dia den su produccion "piek". Calculacionnan ta mustra cu e panelnan solar lo genera mas cu 3 Megawatt, cual ta ekivalente na consumo di 500 cas.

E parke solar sigur ta un simbolo cu ta refleha Aruba su compromiso cu energia sostenibel.

E rol di NV ELMAR ta di supervisa e proyecto y inter conecta e parke cu e grid di ELMAR. Segun esunnan cu a desaroya e parke por ta den funcionamento completo pa luna di mei 2014.❑



Casa del Mar is seeking to recruit an Executive Assistant. The successful applicant must have proven previous experience in such a function at a senior level in a recognized organization and will provide efficient administrative services to the General Manager and the Financial Comptroller. The successful candidate will also be expected to coordinate and attend Board of Directors' meetings and compile the minutes of these meetings for distribution in a timely fashion.

Candidate must have the following qualities:

- Must be very well organized and maintain the Executive Offices in a tidy and professional manner;
- Must possess an excellent telephone manner and must be pleasant and outgoing when dealing with people;
- Must be fluent in oral and written English, Dutch and Papiamento;
- Must be confidential;
- Must efficiently coordinate the flow of correct information between the various Managers and Departments of the Resort and the in-house members;
- Must arrange for efficient scheduling and managing of the Resort 's off-property message delivery, collection and other related activities.
- Must have MS office skills/experience.

Knowledge of basic Human Resources principles will be an advantage.

Compensation will be commensurate with experience.

Please respond in writing with your CV to:
The Chairman, Supervisory Board Casa del Mar Beach Resort,
J.E. Irausquin Boulevard #51,
Oranjestad, Aruba

Corte Superior

Continuacion di Pagina 8

E abogado ta haya cu N. tabata hinca den e circulo criminal y facilmente N. por a haya sa di e atraco y tur e informacionnan cu el a bisa. E abogado a splica cu e motibo cu John no tabata bisa nada na Polis ta pasobra e no tabata confia Polis. Su ruman tabata cera. Mr. Carlo a remarca pakico Ministerio Publico a warda 6 luna largo prome cu a detene Derick como sospechoso siendo cu e Chines di biaha despues di e atraco arma a bisa cu e ta sospecha cu ta John. Ta pa motibo cu Voogdijraad a duna John voogd di e mucha, e ex amiga N. a dicidi di tuma venganza y a bay declara contra John.

E abogado ta haya cu corectamente Hues di Corte den Prome Instancia a dicidi cu John no ta envolvi. El a bisa cu e tata a yama cas pa djis sa con ta cu su yiunan y no pasobra ta e atraco a tuma luga. E hecho cu a haya un muts na e cas no kiermen cu esey ta motibo cu John a haci e atraco. Segun mr. Carlo, no por exclui cu amigonan di e rumannan John lo a laga esaki eynan. Tanto mama, tata y e ruman homber a bisa cu John tabata na cas. E abogado no ta kere cu por bay tras di declaracion di N. E ta haya cu Ministerio Publico a concentra mucho riba John so y no a bay busca kende ta e di dos sospechoso, mirando cu nomber a wordo menciona.

Corte Superior a bay studia e caso y awe lo dicta sentencia na Curaçao y despues esaki lo wordo manda pa Aruba. Bon Dia Aruba lo informa lectornan di kico e decision ta.❑

Post benta pa loco na Lelystad



LELYSTAD, Hulanda – Habitantenan di e pueblonan di Ens y Marknesse na Flevoland, ultimamente no tabata haya nan post. Esakinan a wordo haya canto di caminda na Lelystad.
Den e paketenan di post por a haya entre otro carchinan di Pasco, revista, recibo y tambe cartanan di belasting, pero tambe cartanan personal y hasta un album di potret, segun Omroep Flevoland.
Post NL ta investigando kende ta esun cu a benta e post aki afo. Si resulta cu un partido di carta a haci esaki, e lo wordo kita inmediatamente for di trabao. E post a wordo seca pa Post NL, mirando e condicion cu nan tabata ta aden y lo wordo manda ainda hunto cu un carta di despensa.❑

Hallazgo grandi di cocaina den waf na Rotterdam

ROTTERDAM, Hulanda – Duana y polis a haya durante e fin di siman aki riba tereno di waf na Rotterdam un lote grandi di cocaina. Cuatro homber cu cinco tas di casi sigur 125 kilo di cocaina a wordo confisca den e anochi di diasabra pa diadomingo. Den un container riba e mesun tereno, caminda cu tabata tin biña for di Chile, autoridad a bin haya diadomingo cinco tas mas cu por lo menos 150 kilo di cocaina. Esaki ta segun ministerio publico ayera.
E cuater homber nan cu tabata tin e tasnan cu nan aparentemente a wordo saca e anochi ey for di un container. Nan a keda deteni. Durante nan aresto, helicopter di polis tabata t'ey presente. E sospechosonan ta entre 19 y 28 aña di edad y ta bin for di Rotterdam, Colombia y Albania.



E cocaina tin un balor di mas of menos 10 miyon Euro y a wordo destrui, segun Ministerio Publico.❑

Fundado di discoteca The Sand na Amsterdam a wordo tira mata

AMSTERDAM, Hulanda – Un homber, cu a wordo tira mata diasabra anochi na Amsterdam, ta un habitante di 39 aña di e capital. El a wordo tira mata sanger friu. Asina polis a laga sa ayera. Segun un vocero, esaki tabata algo plania y no tabata papia aki di un pleito cu a sali for di man riba caya. Ainda no ta mucho cla si ta trata aki di un reglamento di cuenta. Riba e antecedente di e victima, polis no a laga sa mucho cos. Segun AT5, e victima ta Aytas Göraler, di 39 aña, doño anterior y fundado di e discoteca The Sand.
E homber a wordo tira mata diasabra anochi rond di 11'or den Slauerhoffstraat. Personal di ambulance a purba di reanima, pero sin exito. E homber a muri un poco rato despues. E autor a huy y ainda ta liber.



Testigonan a bisa cu nan a scucha varios tiro y despues un auto a core duro bay despues di e hecho. E victima lo a wordo tira mata cu su yiu homber di 1 aña y mey den su brasanan.❑



Daño di vuurwerk ta miyones

DEN HAAG-- Si ta depende di gobernador di Hulanda, ta bin un prohibicion riba nivel Europeo pa stop cu vuurwerk pisa. Esey ta loke Bernt Schneiders, presidente di Genootschap van Burgemeesters a declara den varios ocasion.
Dos gobernador na Hulanda a laga nan stem zona caba: Jozias van Aartsen di Den Haag y gobernador Cor Lamers di Schiedam, tur dos bastante preocupa pa e forma cu ta tira vuurwerk (pisa) den e pais.
Ministerio Publico (MP) di Hulanda tambe ta na fabor y e tambe kier pa Europa prohibi tur vuurwerk pisa. Ta for di 2011, e la skirbi un carta den e sentido aki cu e la manda pa ministerio di Siguridad y Husticia. MP te awe ta para tras di e iniciativa.
Tin un regla cu ta bisa cu ta solamente cumprado profesional riba tereno di vuurwerk por cumpra e tipo pisa. Pero na Hulanda hopi hende sa con pa yega na e tipo pisa aki. Mester bisa cu ta tur aña e discusion rond di uzo di vuurwerk ta lanta na Hulanda. Aña pasa tambe tabatin e debate aki caminda gobernador di Rotterdam Ahmed Aboutaleb a boga pa restringi uzo di vuurwerk.
E aña aki e situacion no ta diferente: tin gritonan atrobe pa limita tiramento di vuurwerk.
E situacion di preocupacion pa uzo di vuurwerk ta reina na Corsou tambe. Es mas: den añanan anterior a lanta un comision, presidi pa Erwin Demei ku a lucha hopi tempo pa structura e asunto di vuurwerk miho. E comision tabata boga pa dos cos: limita e periodo cu por bende y tira vuurwerk y elimina e vuurwerk cu ta zona asina duro.
Desafortunadamente comision Demei no a haya sosten pa loke e tabata boga pe. Forsa economico poderoso di e mundo di vuurwerk mes a pone cu e loke e comision tabata boga pe no por a cristalisa. Na Hulanda, asina ta saliendo na cla, tin bos lantando pa e mesun causa.
Si ta depende di Jozias van Aartsen, gobernador di Den Haag, gobierno ta cuminsa actua den e situacion di vuurwerk. Van Aartsen ta haya cu e periodo pa bende vuurwerk mester bira mas cortico. Ademas, e ta haya cu mester limita tiramento di vuurwerk: tiramento di vuurwerk mester cuminsa bispo di aña 11'or di anochi.
E ta haya cu mester aumenta e boet pa esunnan cu viola e regla aki, asina Van Aartsen a bisa den su speech di cambio di aña.
El a haci un apelacion riba otro estadonan pa uni den e esfuerso aki pa convence gabinete Rutte pa tuma e accionnan necesario.
"Loke tabata bunita un tempo, a degenera completo," Van Aartsen a agrega.
Despues di un anochi turbulento na Schiedam Zuid, gobernador Cor Lamers ta boga awor pa prohibi vuurwerk completo den su ciudad.
4 candela chikito a menasa di bira grandi den e parti sur di Schiedam y ora brandweer a presenta pa paga e candela, habitantenan a bombardia nan cu mas vuurwerk.
Lamers awor ke un prohibicion riba vuurwerk. E ta partidario pa fin di aña organisa un solo show di vuurwerk.
E la bisa cu ta consciente cu e so no ta bay logra un prohibicion, pero e la haci un apelacion riba otro estado pa nan uni forsa pa a lo menos papia seriamente riba e asunto di vuurwerk.



Bernt Schneiders, presidente di e asociacion di gobernador di Hulanda ta haya cu mester yega un fin na e situacion aki. El a reacciona riba e desordo cu tabatin fin di aña den cua 1 hende a perde su bida i varios a keda lesiona permanentemente. Anto hunto cu esey, e actuacion mahos di hendenan cu ta dal polis i brandweer.
"E cos aki mester caba. Nos a pasa e limite di loke ta tolerabel. En realidad, no ta vuurwerk e cos aki pero ta explosivo cu por causa daño enorme. Aparte di prohibicion, mester bin un control mas estricto riba importacion di e mercancia aki," segun Schneiders.
Hulanda a conoce,asina companianan di seguro a calcula, 9 miyon euro na daño pa motibo di vuurwerk, pero tambe actonan di vandalismo.❑

Corte ta bolbe rechasa peticion pa laga sospechoso caso Spong liber

WILLEMSTAD- Mark van D, e homber di 42 aña cu ta ser sospecha di a horca su amiga Vivica Spong, ta keda cera. Den un di dos intento cu su abogado a haci, corte a considera cu tin argumento pa mantene cera, te ora su caso bin dilanti.
Su caso lo ser trata dia 20, 21 y 22 di januari.
Manera a informa algun siman pasa, e caso di e dama yiu di Corsou aki cu tabata biba na Hulanda, cu te cu awor a ser asumi cu e la bira victima di un acto criminal, a haya un buelta sorprendente. Un experto cu a analisa e caso ta bisa cu ta mas probabel cu ta cay mes Vivica Spong a cay for di trapi den su cas y cu ta esey ta causa di su morto, no horcamento, manera a ser asumi te cu awor. Esey ta conclusion di un patologo, conclusion cu e la presenta durante tratamento di e caso contra e partner di Spong, Mark van D.
Mark van D., e homber cu tabata amigo di e dama naci na Corsou a ser acusa oficialmente di a asesina e dama aki y su baby cu no a nace ainda na momento cu e dama a muri.
E caso aki, a afecta sociedad na Hulanda pero tambe aki na Corsou.
Vivica Spong ta yiu di dokter Rob Spong na Corsou y sobrina di Gerard Spong, abogado na Hulanda.
E dama aki tabatin varios luna na estado, ora e caso a sosode.
E caso a tuma luga cabamento di aña pasa. E homber Mark van D., amigo di e victima a splica cu e dama a yama su persona pa bisa cu su cabes ta bira y cu e no ta sinti mucho bon. E homber a conta cu ora e la yega cas, e la topa e dama tawata benta abou na pia di e trapi. E conclusion di e homber tabata cu e dama su cabes lo a bira y e la trompica den trapi cay abou caminda e la muri. E dama, manera indica caba tabata na estado y a perde su yiu tambe.
Den prome instante e version aki a parce di ta asina pero husticia no a confia e asunto aki completamente.
A sigui investiga e caso mas aleu y haya cierto indicacion cu tabatin cosnan inexplicabel den e caso aki.
Den transcurso di e aña pasa, a detene Mark van D.
Algun luna pasa hues mes a bay bishita e cas pa haya miho bista con e tragedia a tuma luga.
Expertonan a keda di haci investigacion riba bista di sanger y di glas cu a haya den e cas, pero e investigacion aki a keda drumi 3 luna largo, loke a ocasiona un tardansa den e investigacion. Fiscal a duna e expertonan culpa pa esaki.
E tardansa innecesario den e caso aki a pone abogado di Van D., Willem Jan Ausma a pidi corte pa pone su cliente den libertad. E la sostene cu no tin ningun prueba directo cu su cliente a comete e crimen. Fiscal sinembargo a reacciona fuerte contra esaki y hues finalmente a rechasa e peticion dje abogado.
E caso a haya un buelta nobo. E patologo a bisa cu tur cus ta indica mas tanto den direccion di un accidente, den Cuba e dama a cay i perde su bida, na luga di e scenario caminda un hende a choca e victima.
Como consecuencia di e buelta nobo aki, abogado Asma a pidi pa laga su cliente den libertad inmediatamente. Pero corte a bolbe rechasa e argumento aki.
Hues a bisa cu tin sospecho hopi serio contra Van D. E rapport di e patologo no ta motibo pa ignora esaki, corte a conclui.❑

Reduccion di castigo pa tur 3 acusado:

A cambia bida largo pa 30 aña pa asesino pareha King!

PHILLIPSBURG- Corte di Apelacion a suavisa e sentencia contra e acusado principal den e caso di asesinato di e pareha King na St Maarten. Na luga di bida largo pa Meyshane Kemar Johnson di 30 aña di edad manera e la ricibi den prome instancia, Corte di Apelacion a dun'e 30 aña di castigo di prizon.
Su compañeronan den e caso aki Jefferson Woolford di 22 aña y Jeremiah Chevon Mills di 19 aña a ricibi 18 y 25 aña respectivamente.
E sentencia cu Corte di Apelacion a duna ta indudablemente mas abou cu e sentencia den prome instancia, den cua Johnson a haya bida largo, Woolford 22 y Mills 28 aña di prizon.
Corte di Apelacion a declara den su sentencia cu mester aplica sentencia di bida largo cu cierto cautela, specialmente considerando cu den un caso asina e homber di 30 aña lo mester a pasa resto di su bida den prizon.
Loke tambe Corte di Apelacion a tuma na consideracion cu e acusado principal no tabatin un carchi di castigo anteriormente. Ademas, e crimen a ser comete dentro di un lapso di algun ora, loke ta nifica cu e acusado tampoco a mustra un patronchi di comportacion violento.
E caso di asesinato cruel y hororoso na St Maarten di e pareha Mericano Michael y Thelma King a sosode dia 12 di december, un caso cu a envolvi e 3 homber di respectivamente Guyana, Jamaica y St Maarten mes.
E asesinato a tuma luga dia 19 di September 2012.
E pareha tabata na soño den nan apartamento na Ocean Club ora nan a ser sorprendi pa e tres suhetonan aki.
Loke a sigui despues tabata indescribibel. E tres homber a mara nan victimanan na nan stoel y despues di a mutila nan den forma cruel, nan a mata tanto Thelma como Michael King. Nan a drenta e apartamento cu e intencion di roba e pareha di su pertenencianan.
E criminalnan a corta garganta di Michael King y a hink' e varios biaha den su lomba, mientras cu su casa Thelma a ser asesina cu dos corta na su garganta.
Oficialmente Ministerio Publico tabatin 4 acusacion contra nan: robo cu arma y violencia cu morto di e pareha King como consecuencia, kitamento di libertad di Thelma King, atraco arma na Happy Star Restaurant un rato prome y finalmente intento pa elimina prueba di loke a sosode.
A keda proba cu Johnson ta e acusado principal, mientras cu e dos otronan, Woolford y Mills ta complice.
Corte den prome instancia a sentencia nan tres na castigo di prizon dia 8 di mei di aña pasa.
E Jamaiquino Meyshane Keymar Johnson a haya bida largo den prizon. Hues a cualifica e asesinato como cruel, inexplicabel y sin sentido.
Jeremiah Chevon Mills di 18 aña a ser absolve di asesinato directo, pero si a haya 28 aña di prizon pa su papel como complice.
E tabata ainda den su periodo di prueba pa un caso di atraco.
Jamal Jefferson Woolford di 21 aña tambe a ser absolve di asesinato directamente, pero si a ser sentencia na 22 aña di prizon, pa su participacion den e crimen.
Nan tur tres a ser sentencia tambe pa nan participacion den e atraco arma na Happy Star Chinese Restaurant dia 19 di September 2012.
Por cierto cu Brenda Brooks, abogado di Meyshane Johnson, considera e asesino principal den e caso aki a pidi pa laga haci un analisis psicologico y psikiatrico di su cliente, como cu e tin su pensamento nan riba su estado mental.
Aunke fiscal no a mira necesidad pa esaki, corte a bay di acuerdo cu e peticion.
Corte di Apelacion tabata di acuerdo cu expertonan cu a traha un rapport psicologico y psikiatrico di Johnson, kendenan a constata cu e homber aki tabatin problema mental, cu esey no ta motibo pa keda sin tene responsabel pa su actonan.



Durante tratamento di e caso di apelacion, e acusadonan a trata di cambia nan declaracion y nan a purba culpa otro.
Durante tratamento den apelacion mas detaye hororoso di e caso a bin dilanti, entre otro cu Woolford a pidi Johnson pa no mata e homber King, pero cu el a corta su garganta. Pa despues, e corta garganta di Thelma King dos biaha.
Mi a haci esaki paso mi no tabata ke pa e dama lo a sufri mirando su casa con e ta muri, Johnson a argumenta den corte. Loke tambe corte a considera serio, ta cu e tres acusadonan a bandona e sitio, lagando e pareha atras muriendo.❑

Ticket SALE
Boek snel, want ze vliegen de deur uit!
Aruba - Amsterdam
Retourtickets al v.a.
AWG 1299,- p.p.
Ga naar het Arkefly Sales Office of bel +297 5820804
Vanafprijs p.p. incl. luchthavenbelasting en brandstoftoeslagen, excl. Service fee. Boeken van 6 jan. t/m 3 feb. 2014. Reizen tussen 27 jan. 2014 en 26 juni 2014. Onder voorbehoud van wijzigingen en beschikbaarheid. Vraag naar de voorwaarden.
Arkefly
World of TUI

Ganashi den di tres kwartaal di 2013

WILLEMSTAD – Den e ultimo kwartaal e pension di Algemeen Pensioenfonds van Curaçao (APC) tabatin un cobertura di 101 porshento. Loke tambe por señala ta cu local y internacional e entidad a registra bon ganashi den e di tres kwartaal di 2013.

Net den cambio di aña Gerencia di APC a duna un resumen di e resultadonan di inversion obtene te cu e di tres kwartaal di aña 2013 y e grado den cua pago di pensioen ta cubri pa dia 30 di september 2013 y e desaroyo riba e mercadonan financiero te fin di september 2013. Ta defini e grado den cua pago di pensioen ta cubri como e relacion entre e capital disponibel y e provision pa cubri obligacionnan di pensioen. Esaki ta refleha e grado den cua e Fondo den futuro por cumpli cu e obligacionnan di pensioen adkiri. E capital total y e capital inverti di e Fondo pa 30 di september 2013 tabata respectivamente 4.287 miyon florin i 4.217 miyon florin, di cua 2.232 miyon florin inverti local i 1.985 miyon florin inverti den exterior.

E decisionnan di Reserva Federal Mericano a influencia mercadonan internacional. Mercadonan a anticipa cu Reserva Federal Mericano lo a disminui su maneho cuantitativo pa trece alivio. Den luna di juli e compra acelera di accion riba bolsa cu a inicia na juni ultimo a continua y a alcansa su punto mas halto na inicio di augustus. E temor pa aumento di interes den Estado Unidos di Amerika y e tensionnan creciente na Siria a percura sinembargo pa inkietud riba mercadonan financiero locual a pone cu mercadonan den luna di augustus a perde parti di e ganashinan cu anterior a keda logra. Den luna di september mercadonan a recupera despues di e desenlace di e crisis na Siria y e decision inespera di Reserva Federal Mericano pa continua e maneho cuantitativo pa trece alivio.

E preocupacion cerca Inversionistanan riba e blafon halto di debe Mericano y e efecto di esaki riba servicionan gubernamental a permanece, locual tabatin un efecto riba bola financiero Mericano. Reserva Federal Mericano a dicidi na sostene e recuperacion economico na Estados Unidos y cu esaki a contene e aumento rapido di interes riba bononan di estado y hipoteca. Zona di Euro a presta mas cu promedio, entre otro pa motibo di indicacion di un recuperacion economico prolonga. Zona di euro ta saliendo poco poco for di e recesion di ultimo añanan. Durante e di tres kwartaal e mercadonan emergente a confronta huida di capital, locual a conduci na bahada fuerte di interes di bononan local, accion y valuta nan local.

Mercadonan emergente te ainda a probecha di forma notabel di e maneho cuantitativo pa trece alivio di Reserva Federal Mericano y e crecemento na China. Inversionistanan sinembargo a bira mas consciente di e divinidadnan fundamental di algun di e paisnan emergente, principalmente e paisnan cu tin problema cu nan balansa di pago y cu ta sigui pospone reforma structural.

E indice Standaard & Poor's a nota un aumento di balor di 4,7% over di e di tres kwartaal mientras ke e aumento di balor di MSCI EMU, cu ta e indicado pa mercado di accion den Zona di Euro, tabata di 11,3 %. APC a realisa riba su inversion internacional te cu e di tres kwartaal un rendimento di 6,4%.

E posibilidad pa inverti local a keda limita, mientras cu e interes riba mercado di cen a keda hopi abou. Den di tres kwartaal a bende e prome parcelanan den e plan di verkavel di Brakka put Zuid. APC den e di tres kwartaal a cumpra un bono di e anterior Antia Hulandes riba mercado di cen.

APC a realisa un rendimento di 3,3% riba su inversion local te cu e di tres kwartaal. E rendimento total di inversion di APC te cu e di tres kwartaal di 2013 a resulta di ta 5,1%. Pa loke ta trata e perspectivanan di e mercadonan Internacional, APNA ta bisa cu mercadonan financiero den e di cuater kwartaal ta para dilanti di algun reto. Un nota positivo ta e perspectivanan economico cu a mehora y e echo cu te ainda Reserva Federal Mericano no a aplica un contraccion monetario. Inversionistanan ta siguiendo e desaroyonan di acerca y ta alerta pa e momento cu Reserva Federal Mericano inicia e contraccion. E des continuacion di e sosten di Reserva Federal Mericano lo conduci na un aumento di interes locual por contene e crecemento economico. E zona di euro ainda ta confronta problemanan riba bolsa di credito y dor di saneamento di diferente debenan di estado. Banda di esaki e sombre capacidad di produccion y e desempleo halto reinante keto bay ta forma un riesgo grandi pa crecemento economico den zona di euro. Mercadonan ta keda sensibel pa informacion desfaborabel for di zona di euro. Desaroyo den mercadonan emergente lo keda depende di e maneho di Reserva Federal Mericano, ya cu valuta local ta sensibel pa aumento di interes. E peliger pa devaluacion di e mercadonan emergente ta keda existi, principalmente den paisnan cu un deficit halto riba nan balansa di pago. APC ta anticipa cu e relatividad riba mercadonan financiero durante di cuater kwartaal lo keda halto y lo sigui e desaroyonan di acerca.❑

Bo a habri aña saco bashi?
Nos tin e solucion pa bo.
Aplica pa un prestamo awe mes

Cual sea e necesidad:
• Paga number y seguro di auto
• Consolida bo debenan den un solo pago pa luna
• Cuminsa Aña cu un bon vakantie
• Prepara pa carnaval 60
J.G. Emanstraat # 96 Tel: 523-4848
Rockefellerstraat # 2 Tel: 583-5556
De La Sallestraat # 65 Tel: 583-4843
www.islandfinancearuba.com
*Suheto na aprobashon di crédito y condición de Island Finance.
island finance

Exodo di diferente experto di Corsou pa Aruba, Sint Maarten y BES

WILLEMSTAD – Expertonan di Corsou ta bayendo bay traha na Aruba, Corsou y Islanan BES. Dos experto di Corsou cu trayectorio amplio di Corsou lo bay traha na Aruba. Un di nan ta Julian Lopez-Ramirez cu tabata hefe di duana na Corsou cu awor a bay fungi come director interino di duana na Aruba. Minister di financia di Aruba David Irausquin a informa cu mirando cu e team di maneho adhunto ya no ta completo mas manera e tabata na inicio di 2013, Minister Yrausquin a dicidi pa adapta esaki entrante prome di januari 2014. Julian Lopez Ramirez cu tin un experiencia amplio den trayectonan di cambio, aduana y fiscalnan lo fungi como director interino, mientras cu Nicolas Quandus, Corrine Cabenda y Roderick Croes ta bay asisti como adjust directornan interino.

Pa loke ta e contenido exacto di funcion di e adjust directornan aki, lo informa personal di Aduana riba termino cortico. A anuncia tambe cu pronto departamento di Recurso Humano ta bay start cu e procedura di recaudamento y seleccion di un manager definitivo.

Informacion cu a haya ta bisa cu e ex miembro di gerencia di Aqualectra, Anthon Casperson tambe ta den negociacionnan avansa pa bay traha na Aruba. Dependiendo di tur tramite cu mester haci ainda, Casperson lo bay traha na Aruba Investment Bank. Casperson a confirma awe mainta cu e ta den negociacion ainda y den e fase aki e no kier a duna mas comentario. Den fin di aña diferente habitante di Corsou a tuma e decision pa bay traha na Sint Maarten y Boneiro. Un di nan a haya un funcion halto na Sint Maarten despues cu e banco priva caminda e tabata traha a cera na Corsou. Den pasado ya caba diferente di Corsou prominente a bay traha na islanan BES y Sint Maarten.❑

Anochi di informacion pa mayornan na E.P.B. San Nicolas







ORANJESTAD -- E aña escolar ta den full swing y e alumnonan di Startjaar (1ste klas) di E.P.B. San Nicolas ya ta preparando pa bay scoge nan ofishi cu nan ta bay sigui den e segundo aña (Ciclo Profesional) di Educacion Profesional Basico. Den cuadro di esaki e Unit Manager di Startjaar, Alexander Figaroa, ta organisa diamars dia 14 di Januari 2014 un anochi informativo pa alumno di Startjaar y nan mayornan riba escogencia di profesion.

E anochi aki mayornan ta haya mas informacion di e sectornan cu tin riba nivel di Educacion Profesional Basico den e unidad Economie, Techniek y Service y di e diferente ofishi cu alumnonan por profesionalisa aden. Pa 6.30 pm ta cuminsa cu informacion general den e cantina di E.P.B. San Nicolas, sigui pa un recorido den e diferente local nan na unda e alumnonan ta practica e ofishi. Pa e anochi aki diferente docente y alumnonan a prepara algun demostracion di tecniconan y aparatonan cu ta wordo uza den e ofishi. Durante e recorido alumno y mayornan por haya un bista di e metodonan cu cada sector ta uza.

Pa e actividad aki bay na un moda organisa ta pidi mayornan pa t'ey na tempo, moda cu por parti e gruponan. E recorido ta termina 8.30 pm.

E informacion cu mayornan ta haya e anochi aki sigur lo yuda nan den guia y conseha nan yiu pa asina e haci e escogencia di un profesion cu e lo studia y fungi cu hopi dedicacion.❑

RBC ta apunta Pierre Rafini Country Manager Aruba – Market Head Business Banking Dutch Caribbean & Suriname



Pierre Rafini
Country Manager Aruba – Market Head Business Banking DC& Suriname

Recientemente RBC Caribbean Banking a introduci cambionan den liderazgo pa su operacionnan den Caribe incluyendo Aruba. Pierre Rafini, kende ta bon conoci den e mundo bancario na Aruba, ta keda apunta como Market Head Business Banking Dutch Caribbean & Suriname y alabes Country Manager pa Aruba. Den e posicion di Country Manager Rafini ta encarga cu maneho diario di e banco na Aruba. Como Market Head Business Banking Dutch Caribbean & Suriname, Pierre Rafini ta responsabel pa maneho di unidadnan empresarial di RBC na Aruba, Corsou, Boneiro, St. Maarten, Saba y Surinam. Señor Rafini ta conta, na Aruba y tur otro localidad, cu un team di profesional capaz cu experticio bancario pa atende efectivamente cu clientenan di RBC.

Pa un organisacion ta exitoso y efectivo, e mester demostra agilidad y continuamente por adapta na cambionan den su ambiente. RBC ta continua su operacion na Aruba sacando beneficio riba e similaridadnan den e mercado Caribense y ta reconoce e cosnan unico di culturanan local; cada un cu nan diferencianan pa loke ta e oportunidad economico cu nan ta brinda.

"Nos obhetivo ta pa sigura cu e nomber di RBC ta solido y ta relevante den cada mercado y pais caminda nos ta opera. Nos ta orguyoso di nos team di empleadonan talentoso, y nos ta compromete nos mes pa cumpli cu e necesidad di nos clientenan, brindando nan servicio excelente y productonan competitivo."

- Suresh Sookoo (CEO RBC Caribbean Banking)

Strength at Work for You



RBC Royal Bank

© Registered trademark of Royal Bank of Canada. Used under licence

Potencial humano di Aruba briyante na promesa pa 2014

ORANJESTAD -- Dianan di fiesta semper ta spierta energia excepcional den cas y curason di tur hende riba nos isla y segun loke ya ta tradicion, New India Assurance Representative N.V. ta añadi na e festividad di fin di aña atravesa di ta enfoca riba aspectonan humano y prometedor den comunidad di Aruba, atravesa di e diesdos personahenan cu tur luna ta emiti nan energia personal y progresivo pa tur es nan cu ta uza e calendario special pa atravesa henter aña tur aña di nobo.

E Calendario di Personahe 2014 ta e di 16 produccion consecutivo di calendario special cu New India Assurance ta produci pa gradici tur cliente y henter comunidad pa e exitoso añanan di existencia cu e empresa di seguro tin ta duna servicio y confiabilidad na Pueblo di Aruba. Entrega di e Calendario na cada Personahe a tuma luga di forma personalidad na man di Srta. Kaveri Raghunath, kende for di november 2013 a cuminsa traha den e em-



presa di famia.

Srta. Raghunath ta sigui den pasonan di su welo y su tata q.e.p.d. y di awor su tanta, pa por sigui nabega e empresa di seguro riba olanan di progreso despues di su mey siglo di existencia na Aruba. E cambionan progresivo cu Srta.

Kaveri ta entama ta cana man den man cu tradicionnan cu e ta considera sagrado y esaki ta basa specificamente riba e balor humano cu semper maneho di e empresa a sa di enfoca riba dje. Den trato personal pa cu empleado cu cliente, den aporta na deportistanan local kendenan cu yudansa di e empresa ta logra nan metanan local y representacion internacional, den e aporta na artistanan local cu ta representa e lombrishi creativo di Aruba y e produccion anual di e Calendario di Personahe cu ta enfoca riba nos potencial humano.

E Calendario ta habri aña 2014 cu e Amazona Melanie Wever. E conocedo artista local, Charitto Chavez, aprecia specialmente pa su habilidad unico pa captura naturalesa di paisahe y hende, kende ademas a pinta e personahenan di 2001, 2002, 2003, 2004, 2005 y 2007, a pinta e cuadro di Melanie cu e mesun dedicacion cu Melanie ta core cabay.

Melanie a nace na Aruba dia 16 di januari 2001 y na edad di 3 aña el a duna su prome demostracion como amazona. E aña siguiente ya el a competi pa prome biaha, pa na 2006 el a cuminsa competi riba nivel internacional. Danki na su gran dedicacion y perseverancia, Melanie a logra un sin fin di medaya y titulo, entre otro, Campeon Mundial y Miho Amazona.



New India Assurance ta sumamente orguyoso y gradicido di por habri 2014 cu e energia vibrante di Melanie Wever pa asina invita tur hende riba nos isla galop henter 2014 riba realisacion di resolucion nobo cu deseonan pasiona cu ta yuda nos pais progresa den tur posibel aspecto y dimension di e dushi bida cu nos por biba den e paraiso cu yama Aruba.❑

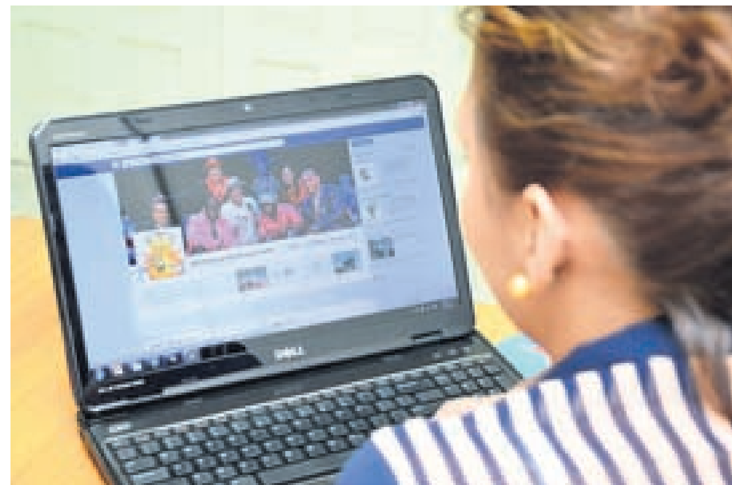
Colegio San Nicolas ta desea tur su alumnonan y docentenan un Feliz Aña 2014



ORANJESTAD -- Despues di un temporada di vacacion bon mereci, tanto pa nos alumnonan como nos docentenan y demas personal, ta tempo pa scol habri y nos actividadnan studiante y educativo cuminsa. Aña 2014 ta un aña cu retonan serio pa nos candidatonan pa examen, mescos cu pa tur otro alumno e ta un meta riba su mes pa finalisa e aña escolar cu exito. Asina tambe e hoben ta logra pasa pa e siguiente aña escolar riba un nivel mas avansa. Colegio San Nicolas ta haci uzo di e medio aki pa recorda tur su alumnonan cu scol ta habri dialuna 6 di januari 2014. Nos ta sigur cu tur nos alumnonan a disfruta bon di nan vacacion y cu nan ta cuminsa e di dos mita di e aña escolar yen di energia y entusiasmo pa logra lo maximo. Scol ta reanuda tambe su encuentronan di guia den Huiswerk, pero esaki lo cuminsa dia 13 di januari 2014. Tur otro actividad di scol ta sigui conforme rooster vigente di scol. Colegio San Nicolas ta desea tur su alumnonan y nan mayornan, su docentenan, demas personal y comision di mayor un aña 2014 yena cu salud, sabiduria, alegria y e goso di cada dia. Laga e aña nobo ta uno pa cada hoben sigui destaca den su empeño pa logra e maximo tanto na scol como den su actividadnan banda di scol. Feliz Aña 2014.❑

Subi pagina di Facebook di SAC pa tur informacion di Carnaval 60

ORANJESTAD, Aruba - 3 di januari 2014: Stichting Arubaanse Carnaval ta anuncia cu nan ta actualisando nan pagina di internet www.carnavalaruba.net y cu awor tin un pagina ariba Facebook tambe, esta https://www.facebook.com/StichtingArubaanseCarnaval1. E dos medionan aki ta unda SAC lo percura pa pone tur informacion tocante tur loke tin di haci cu e celebracion di e aniversario di diamanta di nos Carnaval. Ademas, e oficina di SAC lo ta habri ora completo desde dia 2 di januari 2014. Esaki ta nifica cu e oficina lo ta habri for di 9'or di mainta te por lo menos 6'or di atardi, unda lo atende publico cu informacion, inscripcion, y mas. E oficina lo no cera merdia y lo keda habri mas laat cu 6'or mayoria dia tambe. Carnaval ta ranca Sali riba diasabra, dia 4 di januari, cu un gran Jumbie Jump In na San Nicolas y ta caba cu Kimamento di Momo riba dia 4 di maart.❑



Abuso di cacho den dia cla na Seroe Pita, polis mester a libera e cacho di su sufrimento









ORANJESTAD -- Diadomingo algo pasa 3'or, un rato despues cu un malhechor ta tira un cacho na Papaya, ta drenta un otro informacion di un maltrato cruel di un cacho na Seroe Pita, Un habitante di un cas na Seroe Pita ta yama polis y ta bisa cu na su cas a yega un cacho cruelmente maltrata cu varios kapnan serio na su cabes.
Mesora patruya di Santa Cruz ta bay na e adres na Seroe Pita y ta topa cu un cacho tur na sanger y den un situacion hopi critico, cu dolor agente su curason e ta pidi permiso na su superior pa libera e cacho aki for di su sufrimento, cu awa na wowo e agente ta pone e cacho drumi. door di los un tiro. E maltrato cruel aki ta di condena, paso kico tanto un cacho crioyo por a haci un hende pa e wordo maltrata cruelmente asina. Tin pista y sospecho si ken ta tras di e crueldad aki y e caso aki ta den man di autoridad. Lo tin castigo severo pa clase di actonan aki mirando cu un animal tambe ta sinti dolor.❑

Homber ta keda deteni despues di a tira un cacho cu un arma di candela





ORANJESTAD -- Diadomingo alrededor di 3'or di atardi Patruya di Noord ta wordo manda na un cas na Papaya, pa motibo cu un persona a tira nan cacho cu arma di candela.

Na yegada di polis e doño di e cacho ta conta cu nan a tende un tiro, mesora nan a bay mira kico lo por a pasa y nan ta mira nan cacho ta core bin y ariba su pata patras tabata sangrando, e doño di e cacho tabata sa cu e persona cu a tira su cacho tabata biba pariba di nan cas.
mesora polis a bay na e cas y a detene e malhechor aki, di biaha e patruya di polis a transporta e malhechor aki pa warda di polis na Noord, mientras tanto unidad di Cacho a bay cerca e doño di cas. E doño di cas a tuma contacto cu un veterinario pa atende cu e cacho su herida, Segun e famia e cacho ta un cacho chikito y hopi manso. E motibo pakico e homber a tira e cacho no ta conoci. E caso aki ta den man di autoridad. ❑

CLASIFICADO

Servicio

Auto Bieu

nos ta piki tur sorto di auto bieu, completamente GRATIS tambe nos ta piki airco, bateria, stoof, wasmashin, fridge, etc.
Yama nos na
Telf: 561-4297 /592-5766
200488

SOME SAW A RESTLESS CHILD.
WE SAW TOMORROW'S NEXT GREAT CHEF.

Join The Ritz-Carlton Ladies and Gentlemen.
The Art and Soul of Hospitality.
www.ritzcarlton.com/careers

Join an unrivaled team who loves to share their craft. Who knows that teaching something new is a recipe for encouraging a passion in others. A team who can say "Delicious!" in five languages. A team empowered to make a difference—even for the smallest guest in the hotel.

General Accountant
Accounting Clerk (Purchasing/Receiving)
Activities & Recreation Attendant
Activities & Recreation Attendant (P/T)
Ritz Kids Attendant (Kid's Club)
Banquet Supervisor
Banquet Server (Waiter/ess)
Banquet Houseperson
F&B Host/Hostess
F&B Bartender
F&B Servers (Waiter/ess)
In-Room Dining Server (Waiter/ess)
In-Room Dining Telephone Sales Agent
In-Room Dining Telephone Sales Agent (P/T)
Club Attendant
Chef D' Partie (Pastry)
Cook I, II
Engineer Supervisor
Engineer I, II
Reservations Agent

We invite you to learn more about these positions at Ritzcarlton.com/careers

The Ritz-Carlton Hotel Company, L.L.C. is committed to hiring a diverse workforce and sustaining an inclusive culture.

BON DIA Aruba

Ladron ta bay cu celular y cartera di turista

ORANJESTAD—Diabierna 03.08 Central ta manda Polis na e caminda entre Raddisson Hotel y Occidental na unda turistanan tin algo di bisa nan. Na e sitio, riba e beach pabou di Larimar Spa na Radisson Hotel Polis a topa cu dos personal di siguridad y dos turista, un homber y un muhe. E homber J.C naci na Estados Unidos di 23 aña a bisa Polisnan cu e tabata hunto cu su amiga riba un di e stoelnan di beach, y na dado momento el a mira un homber color scur ta gatia bin den nan direccion. E homber a logra bay cu su celular y su cartera. Despues e homber a core bay direccion pa zuid. Polis a tuma su keho y a haya descripcion completo di e sospechoso. Polisnan a busca den bisindario pero no a topa cu ningun hende cu a descripcion ey. Central a wordo poni na haltura.

Ladron ta bay cu auto riba parkinglot di Nikky Beach

ORANJESTAD—Diabierna 05.00, un homber a bay warda di Polis na Dakota pa duna keho di ladronicia di auto. E homber V.C. ta bisa cu dia 2 di januari el a bay na un fiesta na Nikki Beach. El a para su auto un Nissan dobel cabina color shinishi A-18259 riba e parkinglot di Linia Park dilanti e edificio di Aruba Tourism Authority mas o menos 23.15 y ora cu el a bay bek na su auto el a mira cu e auto no tabata ey mas. Polis a tuma su keho.

Polis ta detene conocedo di husticia pa ladronicia

ORANJESTAD—Diabierna 05.45 Central ta manda Polis na Tieleman's Offices Machines N.V. den Caya Betico Croes, na unda tin homber nan ta purba drenta den e edificio. Na e sitio Polis a papia cu un testigo, kende ta bisa cu e tabata den bisindario di Djiespi's Place y mas o menos 05.30, el a tende un alarma di un di e edificionan. Ora cu el a mira un homber desconoci sali for di e edificio di Tieleman's. El a mira cu e homber ta bisti cu un polo shirt cora. El a mira con e homber tabatin un caha den su man y a duna e muhe conoci di Polis y di Husticia D.K. Despues el a mira D.K. core bay direccion panort. Polisnan a bay busca den bisindario pa D.K. y na haltura di Cirkle K, Polisnan a mira K. Polisnan a mira cu e tabata bari e parkinglot. Polis a puntra e persona si e tabata den bisindario di Tieleman's, el a bisa cu e tabata para eynan, pero no a haci nada. Ora cu Polis a controla nan ta haya e caha. Relaciona cu esey, Polisnan a detene D.K. naci na Aruba di 42 aña pa ladronicia. E caha cu contenido a wordo confisca pa sigui cu e investigacion.

Ladronnan drenta den oficina di CMB

ORANJESTAD—Diabierna 09.25 Central ta manda Polis na CMB den Windstraat pa un kiebro. Na e sitio, Polis a papia cu e homber R, kende ta bisa cu e ta manager di C.M.B. y e compania di siguridad Safe Com, a yama 23.45 y pone na haltura cu e alarma a activa. E patruya di Safe Com a bay controla e edificio y a constata nada particular. Diahuebs 14.10, e luga tabata cera y dia 3 di januari 08.15 su colega a bin pone na haltura cu desconocinan a drenta den e luga. Nan a bay cu un par di bleki di lechi di koffie. Polis a tuma su keho.

Porta bon sigura a stroba ladron di drenta

ORANJESTAD—Diabierna 08.35 Central ta manda Polis na Salinas 2 den Schelpstraat pa un kiebro. Na e sitio Polis a papia cu e doño, N, kende ta bisa ladronnan a purba kibra den e luga y habri e porta di hero. Nan a mishi cu e candal, pero no a logra kibra. Tambe nan a purba kibra un porta di hero parti pa zuid di e luga, pero no a logra. Salinas 2 a cera for di dia 31 di December 12'or y a habri diabierna mainta 09.00. Polis a tuma e keho.

Ladronicia den un cas na Noord

NOORD—Diabierna 11.22 Central ta manda Polis na un cas na Noord pa un kiebro. Na e sitio Polis ta papia cu e huurdo H, kende ta bisa cu dialuna 30 di December el a sali for di e cas cu e mucha muhe cu e doño di e cas D.R. a laga pa haci e cas limpi. Dia 31 di December el a mira cu su bril di solo marca Michael Kors y un tablet Samsung Galaxy 3 a wordo horta pa desconocinan. Polis a tuma su keho.

Mashin di Coca Cola destrui

PALM BEACH—Diabierna 11.56 Central ta manda Polis na Tropicana Hotel pa un destruccion. Na e sitio Polis a papia cu e homber W, kende ta bisa cu e ta trahando pa Balashi N.V. y a bin yena e mashin di Coca Cola. El a haya esaki destrui y kier duna keho.

Ladronnan ta drenta den cas cu turista ta huur

NOORD—Diabierna 21.05, Patruya ta bay na un cas na Opal pa un ladronicia. Na e sitio Polis a papia cu e homber S.W.C. naci na Estados Unidos di 45 aña, kende ta bisa cu e ta huur e cas y a sali hunto cu algun famia mas o menos 18.00 pa nan bay come. Tur cos a keda cera cu excepcion di un bentana na di dos piso. E mesun dia nan a bolbe 19:45 y a mira cu tur lachi di e cashinan tabata habri y e pañanan cu tabata den maleta tabata benta riba vloer. Polis a tuma su keho.

Polis ta detene chauffeur burachi tras di stuur

SANTA CRUZ—Diabierna 23.40 durante patruya Polisnan a topa un pickup color shinishi A-33463, cu tabata core ta zwaai riba caminda. E chauffeur L.G. naci na Aruba di 49 aña, a wordo para na haltura di Cede di MEP y a resulta cu e tabata fuertemente bou di influencia di alcohol. Polisnan a detene y a hiba e persona pa warda di Polis pa e presenta dilanti Fiscal Auxilia. Despues cu a interoga detenido e por a bay cas.

Intento di ladronicia

MACUARIMA—Diabierna 02.50, Central ta manda Polis na un localidad relaciona cu un intento di ladronicia. Na e sitio Polis a papia cu e doño, G.v.V, y e personal di Integrante Security y a resulta cu desconocinan a kibra e porta di hero parti pariba di e luga. Nan no a logra kibra drenta den e luga. E porta a wordo kibra. E doño lo manda grabacion di video pa Recherche.

Turista burachi basta fastioso na hotel

PALM BEACH—Diasabra 02.18 Polis ta haya un informacion di un homber burachi fastioso na e recepcion di Divi Phoenix. Na e sitio Polis a papia cu e personal di siguridad kende ta bisa cu e homber S de M. di 48 aña naci na Estados Unidos for di tempran ta haciendo fastioso. E personal di siguridad a purba varios biaha pa manda e persona pa su camber pa e por bay drumi, pero sin resultado. Polis a bay papia cu e homber y na su comportacion por a mira claramente cu e ta bou di influencia di alcohol of un of otro substancia. E tabata keha di dolor den pecho y presion den su cabes. E ta bisa cu e por bay haya un atake di curason. Personal di ambulance a controla e homber y a resulta cu tur cos ta bon cun'e. Polisnan a detene 03.10 y cu dogcatcher a hiba e persona pa warda di Polis, na unda el a keda cera na Shaba , despues cu a presenta dilanti Fiscal Auxilia.

Cocolizo ta horta bicicleta

ORANJESTAD—Diasabra 02.30 Central ta manda Polis na Cirkle K, pa un ladronicia. Na e sitio e homber R.M. ta bisa cu mas o menos 02.20, el a bay na Cirkle K, pa cumpra algo. El a bin riba su bicicleta y a laga e bicicleta para dilanti e porta. Ta un mountain bike color geel di e marca Huffry. Despues di un minuut cu el a sali pafo, el a mira cu desconocinan a bay cu su bicicleta. Banda di e porta el a mira e conocedo choller Pop. El a puntra e persona si el a mira algo. Pop a bisa e persona cu Cocolizo a bay cu su bicicleta. Mirando cu R.M tabata fuertemente bou di influencia, Polisnan a bisa e pa e bay duna keho den oranan di mainta. Polisnan a bay controla den bisindario, pa mira si nan ta topa cu Cocolizo, pero sin resultado positivo.

Ladronnan ta bay cu caha fuerte bashi

NOORD—Diasabra 01.42 Central ta manda Polis na un cas den Rubi pa un kiebro. Na e sitio Polis ta papia cu homber WS.S. naci na Estados Unidos 52 aña, kende ta bisa cu el huur e cas for di Aruba na Home Minders mas o menos 18.00 y a laga e cas intacto dia 4 di januari 01.30, ora cu el a bolbe, el a constata cu desconocinan a kibra drenta den e cas. Nan a bay cu un caha fuerte cu ta pertenece na e cas, pero bashi. Polisnan den cura a haya un martiu cu diferente handschoen. Tur a keda confisca.



Join an unrivaled team. A team who knows that the perfect experience is in their hands.
At The Ritz-Carlton, we are empowering our Ladies & Gentlemen to make each guest experience like no other. We are taking passion and turning it into a vision. And, we are leading a team that never forgets we are creating guests for life.

The Ritz-Carlton, Aruba is selecting Ladies and Gentlemen for the following positions:

General Accountant
Accounting Clerk (Purchasing/Receiving)
Activities & Recreation Attendant
Activities & Recreation Attendant (P/T)
Ritz Kids Attendant (Kid's Club)
Banquet Supervisor
Banquet Server (Waiter/ess)
Banquet Houseperson
F&B Host/Hostess
F&B Bartender
F&B Servers (Waiter/ess)
In-Room Dining Server (Waiter/ess)
In-Room Dining Telephone Sales Agent
In-Room Dining Telephone Sales Agent (P/T)
Club Attendant
Chef D' Partie (Pastry)
Cook I, II
Engineer Supervisor
Engineer I, II
Reservations Agent

Night Manager
Concierge
Guest Relations Coordinator
Guest Services Supervisor
Doorperson
Bellperson
Housekeeping Supervisor
Housekeeping Houseperson
Housekeeping Admin Assistant
Spa Concierge
Casino Marketing Manager
Casino Operations Manager
Casino Cage Manager
Casino Slots Manager
Casino Surveillance Supervisor
Casino Guest Relations Attendant
Casino Dealer
Casino Pit Clerk
Casino Slot Cash Attendant

We invite you to learn more about these positions and apply at www.ritzcarlton.com/careers

Join the Ladies & Gentlemen of the The Ritz-Carlton. The Art and Soul of Hopitality.

The Ritz-Carlton Hotel company is an equal opportunity employer committed to hiring a diverse workforce and sustaining an inclusive culture.

FIND YOUR WORLD℠

Or you can pass by our Human Resources office from Monday thru Thursday between 10:00AM and 3:00PM
Address: L.G Smith Blvd 107 Tel: 527-2403

BON DIA Aruba

Ladronnan ta kibra den auto

SAN NICOLAS—Diasabra 03.02, Central ta manda Polis na un cas den Bernardstraat pa un ladronicia. Na e sitio a resulta cu ladronnan a kibra e bentana chikito di e auto A- -55237, un Toyota Altezza preto. Ladronnan a kibra e contact di yabi y a bay cu 25 florin for di e auto. Polis a tuma e keho.

Ladronnan no a logra bay cu nada

BORONCANA—Diasabra 09.48,.Central ta manda Patruya na Boroncana pa un ladronicia. Na e sitio Polis a papia cu e muhe I.S.F.P, kende ta bisa cu dia 3 di januari 11.00, el a sali di su cas y a league bon cera na yabi. Ora cu el a bolbe mas o menos 23.30, el a mira cu e bentana parti pariba di e cas tabata habri. E ta bisa cu ladronnan no a bay cu nada. Polis a tuma keho di intento di ladronicia.

Auto horta na Bubali haya na Seroe Colorado

SEROE COLORADO—Diasabra 08.20 Central ta manda Polis pa zuid di e anker na Seroe Colorado, relaciona cu un auto horta cu a wordo laga atras. Na e sitio Polis ta topa cu e doño, S, kende ta bisa cu su pickup Isuzu pickup A-26017 blanco, ultimo biaha tabata para dilanti su cas na Bubali. S. ta bisa cu mainta mas menos 07.20, telefonicamente el a haya sa cu desconocinan a bay cu su auto y cu e auto ta pa zuid di e anker na Seroe Colorado. Polis a tuma su keho na e sitio. E auto a wordo hiba cu takelwagen na warda di Polis na Santa Cruz pa investigacion.

Habitante ta haya proyectil den su cura

ORANJESTAD—Diasabra 12.11 Central ta manda Polis na Caya Frere Arnold, na unda a haya un bala di arma di candela. Na e sitio Polis a papia cu e muhe L, kende ta bisa cu entre 1 y 2 di januari, el a haya un bala di arma di candela den e gang cu ta bay na su porta di sala y el a benta e bala den bari si sushi. E ta bisa cu ayera el a nota cu tabatin un buraco den dak di e blafon y a pensa mesora riba e bala. E la bay busk'e den e bari di sushi y a saca e bala y a yama Polis. Polisnan a mira e buraco cu a wordo haci dor di e bala y a confisca e proyectil pa investigacion.

Hobennan ta cana mira den cas

ROOI SANTO—Diasabra 21.06 Central ta manda Patruya na Rooi Santo pa un persona cu ta mira den cas di hende. Na e sitio Polis ta papia cu e huurdo, kende ta declara cu un ora prome,el a mira dos mucha homber den su cura. El a mira cu nan a subi e trapi, y ora cu e huurdo a grita nan, nan a core bay. El a duna Polisnan descripcion di e dos hobennan.

Ladron ta drenta den cas cu habitante paden

KAMAY—Diadomingo 01.22 Central ta manda Polis na Kamay pa un kiebro. Na e sitio Polis ta papia cu e muhe M.K. kende ta bisa cu el a caba di baña ora cu el a tende un hende ranca na su porta di camber. Despues su yiu homber a bisa e cu desconocinan a drenta den su cas. Ta trata di dos homber desconoci. Tur dos tabata bisti na preto cu manga largo y tur dos a color scur. E ladronnan a bula over di e muraya parti pabou y a core bay direccion pariba, den Caya Cangreu. E ladronnan a drenta dor di porta dilanti cu no tabata na yabi. nan a bay cu algun articulo. Ora cu Polisnan a haci un investigacion, nan a haya diferente articulo scondi. Polis a tuma su keho. Un lista lo wordo manda.

Ladronnan ta bay cu basta placa

SAN NICOLAS—Diasabra 21.25 Central ta manda Polis na Palisiaweg pa un ladronicia. na e sitio Polis a papia cu e homber Z, kende ta bisa cu el a sali di su cas mas o menos 10.30 y a laga e cas bon cera na yabi. Ora cu el a bolbe anochi 21.10, el a mira cu e bentana di su camber tabata kibra. El a controla paden y ta mira cu ladronnan a bay cu mas o menos 20.000 florin. Polis a tuma su keho.

Polis ta hiba chauffeur burachi su cas





SAN NICOLAS—Diasabra 05.15 Polisnan riba patruya ta mira un auto Nissan Sentra A -41025 sali for di Kazernestraat, cual caya tabata cera. Polis a sigui tras di e auto y a mira cu e tabatin un flattire banda robes di e auto. Polis a logra para e auto y a mira cu e chauffeur ICR casa di VG naci na Colombia di 35 aña, ta fuertemente bou di influencia di alcohol. Polisnan a detene y a hiba e persona pa warda di Santa Cruz. Na warda el a supla 590 ugl y a kita su rijbewijs.

Despues cu polisnan a interoga e persona nan a baha e na su cas na Noord.

Ladronnan ta bay cu Toyota Tercel

SAN NICOLAS—Diasabra e homber A, ta bay warda di Polis pa duna keho di ladronicia di auto. E ta bisa cu e auto a wordo horta den Caya Dick Cooper na haltura di Winter Garden. Ta trata di un Toyota Tercel berde scur A -20574. E auto tabata para den e parkinglot di DOPV. Den e auto e tabatin su cartera cu 150 florin, hunto cu su rijbewijs y cedula. Tambe e tabatin su bancomatico y visa di CMB, y papelnan di auto. E otro cosnan lo wordo poni den e denuncia di ladronicia.



Maria Croes di Paviljoen

Prome Minister nunca ta lubida hende grandi ni tampoco trahadonan di SABA



ORANJESTAD – Como gradicimento pa tur loke nan a aporta na desaroyo di Aruba, y tambe e aprecio cu tin pa nan, tur aña Prome Minister Mike Eman, for di tempo di oposicion caba, hunto cu su esposa Doina y grupo di simpatisantenan, ta bishita Cas di Cuido y Casnan di Anciano sea riba e di dos dia di Pasco of di Aña Nobo. Semper esaki ta bay compaña pa un gesto di aprecio, algo di come of un regalo chikito.

E biaha'ki e grupo a wordo compaña pa Tipico Kadushi Largo cu a presenta e musica di Aña Nobo, tanto pa e grandi nan interna den e casnan di cuido of anciano, como tambe pa e trahadonan. Na tur e luganan bishita, yegada di Prome Minister Eman cu e Dande a trece hopi alegria "pasobra nos Prome Minister Mike Eman nunca ta lubida e grandinan y tampoco riba nos como trahado di SABA," a wordo expresa door di un di e empleadonan.

Na Cas di Cuido na San Nicolas tin 55 cliente cu no ta solamente personanan di edad pero tambe personanan cu mester di un cuido special cu nan no por haya na cas. "E cambio di aña a bay hopi keto pa e grandinan aki. Ta danki na e bishita di awe y e grupo di Dande cu a alegra nan curason y sinti e ambiente di cambio di aña," Roxanne Thode, Assistent Zorg Manager di SABA, presente e mainta aki a comenta. "Tur aña nan ta bin," el a agrega.

E yegada di Dande di Prome Minister a trece hopi alegria, ya cu mayoria di e clientenan a keda e centro e dianan di fiesta. Palabranan igual por a scucha di Cor Peterson, kende ta Zorg Manager na Maris Stella y a ricibi e delegacion di Prome Minister Eman y su Dande cu "tabata un momento hopi leuk. E hendenan a aprecia masha hopi. Pero nan tabata spera cu e lo a bini cu e Dande, manera tur aña," el a expresa. Esaki ta algo di aprecia, el a bisa, pasobra e cambio di aña den Maris Stella tabata hopi trankil pa e grandinan, kendenan no a haya mucho bishita. Maris Stella tin alrededor di 100 cliente reparti den tres seccion.

E ultimo bishita riba dia 2 di januari tabata na Sint Michael Paviljoen unda cu e alegria tabata igual cu na e otro casnan. Pero no solamente cerca e grandinan, pero tambe cerca e trahadonan cu tabata baila riba ritmo di Dande hunto cu Prome Minister Eman cu de bes en cuando tabata haya invitacion pa un baile for di un di e grandinan. "Nunca, den tur e añanan cu mi ta trahando na SABA, nos Prome Minister a laga nos grandinan na caya. Semper el a bishita nan, den tempo di turbulencia y den temponan bon, semper nos Prome Minister Mike Eman ta para cla y raspa pa yuda nos den loke nos tin mester," tabata palabranan expresa door di Maria Croes, un trahado pa hopi aña na SABA.



Pero tambe el a bisa cu trahadonan di SABA ta hopi agradecido, "awe mas cu nunca ... pasobra awe nos por canta gloria cu nos tin un pensioen. Nos no por lubida esey y nos no por keda un biaha mas sin gradici Prome Minister Eman y su Gobierno." Tambe el a manda un bendicion special pa Prome Minister Eman den nomber di e grandinan y empleadonan di SABA. "Dios duna bo hopi aña mas pa sigui goberna e dushi pais aki, manera bo ta gobernando. No tin ni un ni dos manera bo persona cu ta haci e trabou aki."

Na final Prome Minister a expresa su alegria pa e dia exitoso "y nos ta contento cu nos por pasa sea Pasco of Aña Nobo y tambe riba Dia di Mama y Tata. Simplemente pa pasa un momento cu nos grandinan y mustra e aprecio cu nos pais tin pa tur loke nan ta nifica pa Aruba, pa nos comunidad y tambe pa nan famia". E mandatario a bisa cu e gratitud ta grandi y p'esey a trece Tipico Kadushi Largo pa duna e grandinan e Bon Aña of Ay Nobe. "Danki pa semper ricibi nos cu un sonrisa asina grandi, un abraso y un sunchi," Prome Minister Eman a bisa.❑

Minister President Mike Eman ta haci un apelacion na pueblo di Aruba pa crea

Un aliansa nacional: Hunto pa Humanidad



ORANJESTAD- Den su discurso di fin di aña Prome Minister Mike Eman a repasa e situacion na Aruba di 4 aña pasa, a papia riba loke a wordo haci na2013 y a enfoca riba tur e proyectonan cu ta inicia of continua na 2014. El a subraya cu e periodo 2009 pa 2013 a marca e cambio di direccion unda a habri portanan nobo, unda e luz na horizonte a briya, e cunucu cultiva y sembra. 2014 ta e aña di cosecha, di construi riba e fundeshinan solido cu a wordo traha. Ta e aña di proyecto, di mas empleo y mas entrada, pero mas cu tur cos, 2014 ta e aña di un comunidad uni cu un direccion fiho su dilanti. "E cambio ta mas fundamental cu e resultadonan ta grandi". Prome Minister Eman a ilustra e frase bunita aki bisando cu e comunidad aki a scoge pa bay bek na e balornan cu ta e principionan di sociedad humano. "Den nos fe nos a haya e forsa pa trece cambio. For di nos caridad pa nos prohimo nos a haya e guia pa pone e prioridadnan nobo: saca un man pa yuda otro, trata otro cu respet y dignidad, ta agradecido pa locual nos Creador, mundo, pais y pueblo por a duna nos na confiansa y oportunidad".

Eman a señala cu bida tur dia ta siña nos cu prosperidad ta mas cu solamente cosnan material. Prosperidad ta integra den nos calidad di bida, den salud y felicidad di nos famia y amistadnan. Prosperidad ta presente den e forsa di nos relacionnan y e confiansa den comunidad. Prosperidad ta depende di nos potencial di pleno participacion den sociedad. Prosperidad ta consisti di nos habilidad pa florece como ser humano. Aparte di provee nutricion y proteccion prosperidad ta consisti den nos habilidad pa participa den e bida di nos sociedad y den e sentido di nificacion y proposito comparti. Di e forma aki prosperidad ta haya nificacion mas profundo di bienestar general pa un y tur. Ta den e espirito aki Eman a haci su compromiso na pueblo di Aruba. "Mi lo no descansa te ora felicidad yega den cada bario, cada hogar y cerca cada ciudadano di nos pais".

Prome Minister Eman como ciudadano di pais Aruba y di humanidad a haci un apelacion na e comunidad aki pa uni den un causa di amor patriotico y di amor prohimo, inspira pa nos Creador. "Un causa cu nos lo yama 'Hunto pa Humanidad'. Laga nos uni pa sirbi pueblo y pais.". Eman a haci un apelacion fuerte riba cada ciudadano riba e baranca Aruba pa bira un sirbido, un luz di iniciativa, un lanterna di optimismo y speransa pa e causa aki.

"Den e Aliansa Nacional aki pa sirbi Pueblo y Pais cada talento, cada iniciativa, cada esfuerso pa yuda crea no unicamente un Aruba mas prospero, pero mas cu tur un Aruba na unda tur hende por biba un bida digno. Un Aliansa Nacional 'Hunto pa Humanidad' ta haya forsa y rijs den nos gratitud pa bida y e ser humano riba e baranca aki", asina Eman cu masha fervor a papia di e aliansa nobo cu e ta propone pa wordo crea. Na final di su discurso cu tabata contene bunita mensahenan di paz, amor, fe y union, Prome Minister Mike Eman a desea pueblo di Aruba den nomber di suseñora Doina, su colegenan Benny, Mike, Michelle, Alex, Paul, Juan David, Otmar, Arthur y Alfonso, un bon Aña 2014.

"Cu Dios bendiciona boso hogar y yena boso curason cu fe y felicidad".❑

S.O.S. MANPOWER
& CONSULTANCY
SERVICE
TA BUSCA
Tegelzetter cu certificacion
Contact persoon Sonia Langley
Tel: 585-3811/594-3277

Prome cu solicita of yama pasa
registra na DPL, Seroe Blanco #4
cu un cedula of papel di Afl. 5,=
di Registro Civil entre 7:30 am - 11:00 am
mainta di Dialuna pa Diabierna

BON DIA Aruba

Homber ta molestia tur hende cu pasa cerca di su cas

ORANJESTAD -- Diasabra algo despues di 7'or di anochi, Polis ta bay cu urgencia na un adres na Solito, un homber cu ta haciendo hopi fastioso y terorisando e bario por completo y tabata keda busca su bisiñanan problema, e homber aki aparentemente tabata grita y papia malo cu tur hende cu pasa dilanti di su cas, e homber tabata mustra di ta bao influencia di un of otro substancia, cu e no por a controla su mes, Polis a papia cune, pero mirando den ki estado e homber tabata a dicidi di detene pa asina trece trankilidad bek den e bario di Solito. Transportwagen di polis a busca e homber y a transporte pa warda pa siña e por haya un cuarto pe sosega su curpa y laga loke el a guli sali for di su curpa.❑









Homber ta keda deteni despues di a maltrata dama formalmente







ORANJESTAD -- Diadomingo algo pasa di 3or di marduga, polis ta wordo manda cu urgencia dilanti Radisson pa un pelea di pareha, Na yegada nan ta topa cu un homber basta cansa y tabata maltratando un dama.

Aparentemente e pareha aki lo a bebe un poco demas mientras nan tabata trip y a start un bringamento den auto cu a bay for di man, e homber a maltrata e dama formalmente y esaki a sosode den e area di South Beach, na momento cu tabata tin basta hende eybanda y a presencia e bringamento aki.

E chauffeur a sigui core y dilanti di Radisson a para e auto unda e homber a pusha e dama for di auto y a sigui maltrata te ora polis a yega mirando cu e homber su actitud fresco y falta di respet pa autoridad, no a keda polis nada otro di detene y pone na boei y transporte pa warda di polis na Shaba, unda el a haya un cuarto gratis pa descansa su curpa. No ta conoci si e dama a bay entrega keho di maltrato.❑



Atraco arma riba e parke di awa na Hooiberg

ORANJESTAD -- Diadomingo pa mas o menos 5'or y mey di marduga, Polisnan ta bay cu urgencia na e parke di awa na Hooiberg pa un atraco cu lo a caba di tuma luga.





Na yegada nan ta topa cu e personal di siguridad, kende lo a wordo golpia pa entre 4 pa 5 atracado. Aparentemente 4 pa 5 atracadonan tabata arma cu machete y arma di candela. E grupo di atracadonan aki despues di a golpia e personal di siguridad lo a drenta e luga y ta logra bay cu 4 pa 5mil florin. Mesora Atraco team y departamento tecnico di polis a bay na e sitio y e caso serio aki di atraco ta den man di autoridad pa mas investigacion.❑

Personal di Rode Kruis ta haya homber na rudia memey di e caminda principal

ORANJESTAD -- Diadomingo pa mas o menos 2:15 di marduga, Patruya di Oranjestad ta bay cu urgencia na Cumana, na altura di ex CD & More, unda nan ta bin topa cu e Van di Rode Kruis y su personal.

E personal di Rode Kruis ta informa polis cu nan tabata biniendo di pariba y nan ta topa cu e meneer aki na rudia memey di caminda cu su mannan na laira. E homber aki cada rato tabata bisa cu e y su amigo lo a pleita den e auto cu aparentemente lo ta di su tata y su amigo a kita e yabi di auto for di dje y a cana bay na pia. E homber tabata yora y tabata bisa cu e auto ta di su tata. Personal di Rode Kruis a kita meneer for di riba e caminda prome cu algo grave pasa. Ora polis a acerca e homber, e no kier a rasona, e tabata yora y tira su curpa abao e tabata mustra di ta bao influencia di un of otro substancia. Mirando den ki estado e homber tabata y cu e ta capaz di pone su bida y di otro den peliger, Polis a dicidi mesora di detene. Transport di polis hopi lihe a yega na e sitio y a transporte pa warda di polis, unda e lo a haya un cuarto gratis pe sosega su curpa y asina no por pone su bida of di otro den peliger.❑







Auto procedente di ladronicia haya na Rooi Afo



ORANJESTAD -- Diabierna anochi, polis ta wordo informa cu tin un auto sospechoso para pariba di e clubhuis di e Veld di bala na Rooi Afo. Na yegada nan ta topa cu un Van Mitsubishi Van Barica blanco numera A10586, e Van aki a wordo horta algo prome cu 8'or di anochi riba 31 di December, den e auto tabata ta tin varios herment y e paspoort Colombiano di e doño. E glas patras tabata kibra. E ladronnan a bay cu varios cos cu tabata tin den e auto incluyendo e radio. Takelwagen di polis a transporta e auto aki pa Warda di Polis pa mas investigacion.❑



Diamars awor Lotto ta paga 1.4 miyon florin

ORANJESTAD --Pa diamars awor, hungadonan di e sorteo di Mini Mega di Lotto di Aruba tin chens di gana 1 bunita premio di 1.,4 miyon si nan hunga e Mini Mega y Mega Plus.

Diabierna ultimo e numbernan ganado di Mini Mega tabata 08 – 14 – 13 – 16 y Mega Ball tabata 12. No tabatin un ganado y awor e jackpot a bira Afl. 1.050.000,= y cu Mega Plus por gana Afl. 350.000,= adicional pa alcansa e premio di Afl. 1.400,000,= pa diamars dia 7 di Januari 2014.

Cu solamente 5 florin bo tin bo ticket pa participa den e sorteo miyonario di diamars 7 di januari 2014 y si agrega 2 florin, bo ta haya bo ticket di Mega Plus. Esaki ta bo chens pa cuminsa un aña nobo, cu un bida completamente nobo, cu Lotto, e loteria di Aruba, cu ta cambia bida di su hungadonan y ta aporta na deporte di Aruba. ❑





Kerry kiermen cu Merca lo yuda Irak pero nan no lo manda soldaat



Jerusalem, ISRAEL - Secretaria di estado John Kerry a bisa cu Merca lo yuda e gobierno di Irak den su bataya contra e bringadonan liga na Al Qaeda den parti west di Irak, pero a pone enfasis cu no lo manda soldaat. Durante Kerry su bishita pa Medio Oriente, el a papia cu reporteronan na Jerusalem ayera y a bisa cu Merca no ta considerando un regreso na Irak. Militarnan Mericano kende a invadi Irak y a benta Saddam Hussein su regimen abou na 2003, a bringa rebeldenan eynan pa añanan largo te ora cu nan a retira na final di 2011.❑

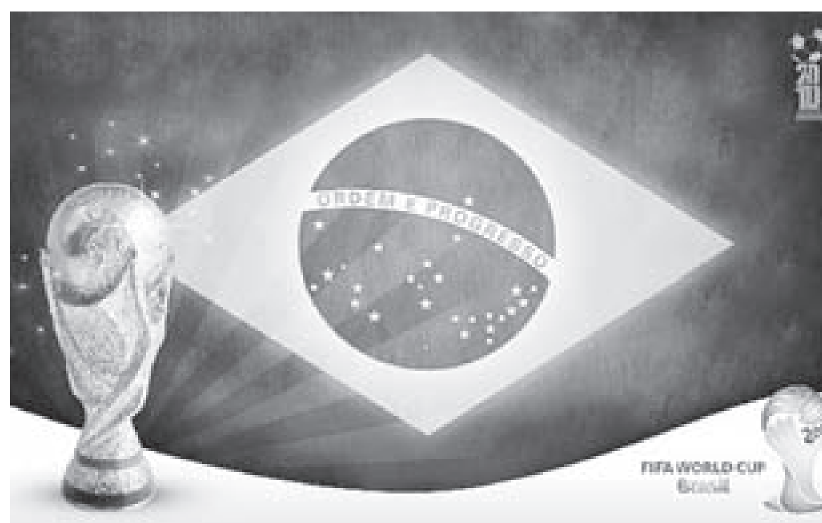


Construccion di e canal na Nicaragua lo inicia fin di 2014 pa cuminsamento di 2015

Managua, NICARAGUA - Nicaragua lo cuminsa cu e construccion di un canal inter-oceanico cu lo permiti e paso di barconan grandi entre Caribe y e Pacifico na final di e aña aki pa cuminsamento di 2015, y no na mei proximo manera cu a wordo anuncia anteriormente dor di e gobierno di Nicaragua, asina un fuente oficial a informa ayera na medionan di prensa internacional. E presidente di e autoridad di e gran canal inter-oceanico di Nicaragua, Manuel Coronel Kautz a bisa cu e construccion di e obra di gran dimension aki lo cuminsa, unabes cu e estudionan di factibilidad termina y unabes cu defini e ruta di e canal. E canal lo wordo construi dor di e compania Chines HKND Group, cu un inversion cifra dor di e gobierno na 40.000 miyon di dollar.❑

Brasil lo autorisa aerolinea stranhero durante e mundial di futbol pa evita abuso di prijs

Brasilia, BRASIL - E gobierno di Brasil lo autorisa e aerolinea nan stranhero pa por opera vuelonan interno durante e Mundial di futbol 2014, cu e obhetivo di evita abuso di prijs riba e pasashinan. “Nos lo no stop di evalua tur e posibilidad, inclusivo pa habri e mercado y pa autorisa cu e aerolinea nan opera den Brasil, asina e minister hefe di cas civil, Gleisi Hoffmann a bisa den un entrevista cu un corant di e pais.
Segun datonan oficial, Brasil ta spera bishita di 600 mil turista stranhero durante e mundial, sin conta e tres miyon di Brasileronan cu lo circula dor di e 12 sede nan di mundial.❑







India ta lansa un raket cu propulcion criogenico

New Delhi, INDIA - India a lansa ayera cu exito un raket cu un prolulcion criogenico di fabricacion propio pa prome biaha, asina e agencia espacial di e pais a informa riba medionan di prensa riba internet. E lansamento di e vehiculo di satelite, Geo-Simultaneo (GSLV-D5) a wordo efectua pa 16:48 ora local, for di e centro espacial Satish Dhawan na Sriharikota, den e estado parti sur di Andhra Pradesh. “mi ta contento di confirma cu nos a logra”, asina e director di e organisacion di investigacion espacial di India, K. Radhakrishnan a bisa na prensa local di e pais. E raket di 50 meter di haltura y 415 tonelada di peso a transporta un satelite di comunicacion, cu a wordo poni den espacio cu exito. E lansamento a wordo transmiti bibo pa e canalnan di television local di e pais. ❑

Corte na Roma a absolve Fransesco Corallo

Roma, ITALIA - Francesco Corallo no a gaña tocante di su inmunidad diplomatico, asina un magistrado di Corte di Roma a establece aña pasa, segun un comunicado di prensa emiti pa BPlus Gicolegale, den e capital Italiano. BPlus ta un compania di Corallo, cu mundialmente ta activo den industria di entretenimento y wega di placa. Corallo ta doño tambe di Atlantis World Group, cu ta opera casinonan na St. Maarten y Corsou. Durante un razzia di e personal di siguridad di financia na Milan dia 10 di November 2011, relaciona cu un investigacion encuanto fiansanan duna dor di banco Popolare di Milano (BPM) na Corallo, e comerciante a presenta un paspoort diplomatico di Republica Dominicana, cu ta proba su inmunidad. Corallo a bisa cu e ta embahador di St. Domingo pa e organisacion di Cuminda y Agricultura (FAO) di Nacionnan Uni. Sinembargo ministerio publico na Italia, a acusa Corallo di ta duna informacion falso. Mientras tanto corte Italiano a cancela e acusacion aki contra di Corallo. Despues di e razzia, Corallo boluntariamente a renuncia su inmunidad diplomatico pa no stroba e investigacionnan. Dia 4 di augustus 2013, riba propio iniciativa Corallo a entrega su mes na autoridadnan Italiano pa contesta preguntanan di fiscal Roberto Pellicano na Milan,





relaciona cu supuesto iregularidad nan na BPM y Corallo su envolvimento den e caso aki. Na mei 2012 ministerio publico na Milan a solicita caba detencion preliminar di Corallo, relaciona cu financiamento ilegal di BPM, cu a tuma luga den tempo di Massimo Ponzellini. A pone Ponzellini bou di aresto na cas dia 29 di mei 2012, bou di sospecho di duna fiansa di mas o menos 150 miyon di euro na Atlantis/BPlus pa compra di mashinnan di placa nobo, a cambio di fraude di mas di 1 miyon di euro. Den un carta cu fecha di dia 26 di mei, dor di embahada Hulandes na Italia pa e prome minister di e tempo ey di Corsou, Gerrit Schotte kende a solicita prueba di bon conducta pasobra e kier a pone Corallo den cierto posesion. A bin sali afo cu Corallo tabata envolvi den traficacion internacional di droga y mafia Siciliano y cu e ta laba placa na Sint Maarten. E informacion tabata obteni for di polis Italiano y servicio inteligente, segun e embahada. Corallo a demanda rectificacion, pasobra e ta bisa cu e informacion ta incorecto. No a pidi Hulanda pa coregi e informacion tocante di e comerciante Italiano/Hulandes. Un hues na Den Haag a deriva e conclusion cu e ministerio Hulandes di asuntonan interior y relacionnan di Reino, tambe Asuntonan di Exterior, no a actua legalmente.❑

Mas o menos 3 herido despues cu un avioneta ta aterisa riba un autopista

New York, MERCA - Un avioneta ta haci un aterisahe di emergencia riba un autopista den e bario di Bronx na New York diasabra ultimo, lagando tres herido atras. E avion mester a haci un aterisahe di emergencia debi na algun fayo tecnico abordo, asina e vocero di e cuerpo di bombero Mericano di e ciudad Khalid Baylor a informa. E incidente aki a pasa na momento cu e region ta wordo golpia dor di temperatura nan masha halto mes. Segun prensa nan local e avion a sali for di Danbury, Connecticut pa asina dal un buelta rond di e estatua di libertad na New York, pero a haya problemanan tecnico durante vuelo.❑





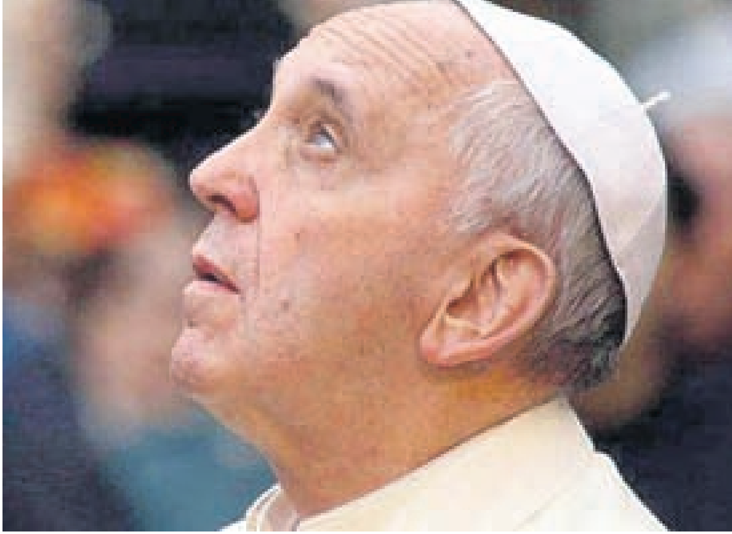


Avion ta sali for di pista di e aeropuerto John F. Kennedy y ta keda pega den sneeuw

New York, MERCA - Un avion a aterisa pafo di e pista y a keda pega den sneeuw ayera mainta na e aeropuerto John F. Kennedy. E avion ta un Delta Connection 4100. FAA a bisa cu e avion tabata sali di e pista te cu el a yega un area cubri cu sneeuw, unda cu el a keda pega. Bon Dia Aruba por a compronde cu no tabata tin ningun herido raporta. Autoridadnan concerni ta investigando y e aeropuerto a reanuda su operacionnan di un manera normal. No tin informacion exacto cuanto persona tabata abordo.❑



Papa Francisco lo biaha pa Israel despues di 50 aña di un bishita di un pontifice



Rome, ITALIA - Papa Francisco lo biaha pa Israel dia 24 pa 26 di mei den un biahe cu lo hib'e na Belen y Jerusalem, tambe na e capital di Jordania, Aman y cu lo combirti'e den e di cuater pontifice di era moderno pa bishita e luganan sagrado di cristianismo. "E obhetivo principal ta pa conmemora e encuentro historico entre e papa Pablo VI y e patriarca Atenagoras cu a tuma luga exactamente riba un dia manera awe dia 5 di januari, 50 aña pasa". Asina papa Francisco a splica dilanti un publico despues di e resamento di Angelus na e plaza San Pedro di e Vaticano.❑

Aterisahe di emergencia di un avion na Saudi Arabia ta laga un saldo di 29 persona herida



Riyadh, SAUDI ARABIA - 29 persona a resulta herida ayera durante un aterisahe di emergencia di un avion di un compania Saudi, procedente di Iran na e aeropuerto internacional di Medina, parti oost di e pais. Asina autoridad general di aviacion civil Saudi a informa. E accidente a obliga e aeropuerto prins Mohamed bin Abdelaziz cancela tur nan otro vuelonan planea pa mas o menos 24 ora, asina un fuente di e aeropuerto a confirma na un agencia internacional di noticia. 11 di e victimanan a wordo hospitalisa pa herida nan cu nan a haya dor di pushamento provoca dor di e pasaheronan cu kier a sali for di e avion despues di e aterisahe, asina e vocero di e autoridad general di aviacion civil, Jaled al Jaibari a bisa den un comunicado. E avion Boeing 763 cu tabata transporta 315 persona, tabata tin un fayo tecnico den e sistema hidraulico di e avion cu a obliga e piloto pa busca tera cu un maniobra di emergencia.❑



Autoridadnan di India ta continua cu e trabou di rescate

New Delhi, INDIA - Un edificio den construccion di tres piso na e ciudad Canacona situa den e parti west di India, a cay den otro lagando mas o menos 14 persona morto y 20 persona herida. E edificio aki a basha abou den otro den oranan di diasabra atardi cu a pasa na Canacona. Mas o menos 80 kilometer for di Panaji, e capital di e estado di Goa. Ta calcula cu tin mas o menos 50 persona mas pega den e ruinanan di e edificio cu a cay den otro. ❑









Hefe di e grupo Abdala Azzam ta muri despues cu su salud a deteriora na Libanon

Beirut, LIBANON - E Saudi Majed al Majed, hefe di e grupo Abdala Azzam liga cu Al Qaeda a muri den un hospital Libanes, unda cu e tabata wordo trata despues di a wordo deteni siman pasa. E alto mando di e ehercito Libanes a confirma den un comunicado cu Al Majed a muri dor cu su salud a deteriora, sin duna mas detaye concreto. Al Majed a wordo deteni recientemente dor di e servicio di inteligencia di e ehercito Libanes y a wordo hiba na e hospital militar central, unda cu e tabata permanece bou di vigilancia. Segun medionan local di e pais, Al Majed tabata sufri di riñon y e tabata mester a ricibi dialisis regularmente.❑





Venus Williams ta perde

Auckland, NEW ZEALAND – Venus Williams no a logra gara su prome titulo den mas cu un aña, despues di a perde contra Ana Ivanovic cu e score-nan di 6-2, 5-7, y 6-4 den e final di ASB Classic.

Ivanovic cu tabata tin mira riba e titulo, ta gana e prome set den 35 minuut momento cu e tabata e match point na 5-3 den e di dos.

Pero Williams ta bataya bek pa kibra Ivanovic dos biaha pa gana e di dos set y ta forsa un wega mas.

Williams ta habri e di tres set cu un eror dobel ora di su service, pero ta hunga bou presion e resto di wega.

E ta logra wanta dos break point den e wega final prome cu Ivanovic ta gana cuater punto sigui. ❑

Torneo di tennis rango



Lesa pagina B2

Hewitt ta logra su titulo

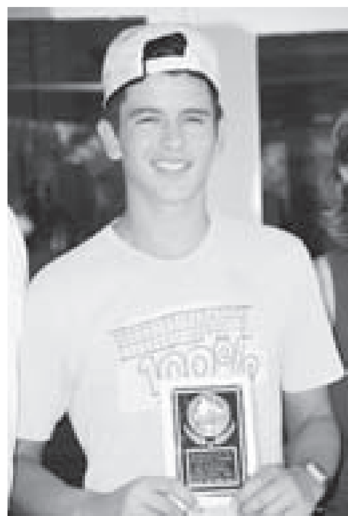


Lesa pagina B4

Prome torneo di rango U-14 di tennis ALTB







ORANJESTAD - Diasabra atardi durante di un encuentro na Aruba Racquet Club, e federacion d tennis, Aruba Lawn Tennis Bond a haci entrega di e premionan di rango na e hungadonan den U-14 mucha muhe y homber. Despues di dos dia di competencia e final a wordo hunga riba e diasabra atardi.
Presidente ALTB, Sr. Ronny Cheung a yama tur hende un bon bini y alabes a elogia cada un di e hungadonan den e categoria menciona.

E resultado final ta como lo siguiente;

Mucha homber U-14
1. Patrick Sydow
2. Kevin Yarzagaray
3. Alexon Hessels

Mucha muhe U-14
1. Ashley Poulina
2. Kirah Regales
3. Eveylanne Kelly

Tambe na mesun momento, Aruba Lawn Tennis Bond a otorga un reconocimento na e hungado Patrick Sydow cu a destaca den torneonan internacional 2013. Aki dos siman den e fechanan di 17,18,19 di januari lo tin e rango den e edadnan mas halto U-18, pero tambe den U-10 y U-12.❑

Stefan Werleman di MMA preparando pa bay train na Brasil

ORANJESTAD – E luchado di MMA (Mixed Martial Arts) Stefan Werleman a wordo invita pa Fabiano Winiarski, Head-Coach y fundado di 'The Killer Bees Brasil', pa participa na un campo di training.
Segun Werleman, Fabiano Winiarski ta conoci di train bringadonan top di Brasil, manera Anderson Silva. Ta un custumber cu den MMA y otro deporte, regularmente ta organisa camponan di training. E idea di e campo di training aki ta pa reuni gruponan di bringado – y coachnan profesional, pa asina nan por train riba nivel halto y ta bon prepara pa diferente pelea.
Werleman tin planea pa ta hopi activo e aña aki den deporte. El a haya invitacion y a inscribi pa participa den eventonan tanto na Aruba como exterior. E oportunidad aki di train na nivel profesional lo ta un ayudo grandi pe ta den bon condicion, pa asina representa Aruba den exterior debidamente.
Werleman ta planea di bay na luna di maart pa e campo di training, aunke cu esaki lo cuminsa den luna di februari y ta termina na april. Aruba en general ta desea Stefan Werleman exito cu su meta pa train na Brasil pa un luna largo. ❑







4th ADRA'S Shahai 5.5 KM & 2nd Kids 1 Mile

ORANJESTAD - All Distance Runners Aruba "ADRA" ta desea boso un bon aña y spera cu boso por tin un aña prospero. ADRA tin como meta pa promove e deporte di coremento y canamento pa asina crea e deportista pa hiba Aruba na un nivel hopi mas halto. Ta pa es motibo aki mes, ADRA ta concentra riba e muchanan y hubentud. ADRA ta organisa diferente careda y pa locual ta su 5KM, ADRA ta incorpora distancia pa e muchanan. Fecha di e prome actividad cual ta e 4th ADRA'S Shahai 5.5 KM & 2nd Kids 1 Mile ta diadomingo 19 di januari 2014, cuminsando for di 4'or pm cu inscripcion y ta costa solamente afl. 5,= pa persona. E Kids 1 mile ta start 5:15 pm y e 5.5 KM ta start 5:30 pm. Mas informacion por yama na 592 85 92❑

Transferencia di hungado den full swing

Futbol Division di Honor y Uno lo conoce cambionan di hungado den e di dos buelta







ORANJESTAD - E stoof ta cayente y e awa a cuminsa herbe pa loke ta nos futbol local. Awor cu e bentana di transferi ta habri, tin varios rumor ta core rond pa loke ta cambio di hungadonan.

Te ainda no tin nada concreto, pero por spera cu cualkier momento un deal lo por wordo cera. Un team cu ta halando bastante atencion riba e radar di AVB info ta un team di Division Uno y di Pariba di Brug. E Leon nan di Brazil Jrs ta wordo menciona hunto cu algun hungado di Division di Honor cu kier bolbe cas bek SV Brazil Jr actualmente ta ocupa e segundo puesto den Division Uno y ta un ekipo hoben cu otro aña tin intencion serio pa bolbe den Division Honor. Tin rumor nan insistente cu tanto Banton Deffrey y Rirardo Fuller kier bolbe bek Brazil Jrs, pero ta toca na nan team actual esta Estrella y Britannia pa duna luz berde pa e dos hungadonan aki bolbe bek cas, unda tur cos a cuminsa. Sigur nos lo sigui e desaroyo aki di cerca pa wak kico ta pasa. Si nos kier informa cu e prome hungado cu wordo transferi pa otro ekipo ta Jean Richard "Jeanja" Sainvilus cual ta bandona ekipo di Caravel y ta bay milita awor den Division Uno pa Racing Club Savaneta cual ta na di 4to luga di Division Uno.

Otro hungado cu fanatico nan di futbol lo bay aprecia durante2014 ta Jean-Luc Bergen cual hungado lo regresa bek cu su ex ekipo RCA despues cu ta regresa di Hulanda y ta trece su talento bek pa Solito.

Otro rumor ta cu e hungado Sylvester Schwengle di La Fama tambe lo por join un otro ekipo, mescos tambe ta conta pa Alex Tromp tambe di La Fama kende segun fuente lo por join e tricolornan di Solito, RCA. Pues te ainda tur ekipo ta trahando tras di cortina y por spera mas informacion despues di Pasco. Teamnan cu a wordo spera cu lo ta hopi activo ta Bubali y Nacional Washington, pero te ainda no tin movecion. Manera nos a bisa esakinan ta speculacionnan fuerte cu tini. E bentana di transferi ta cera di 7 di januari, pues despues di e fecha aki tur hende lo mester keda unda cu nan ta.

Sigui AVB riba facebook y riba su website www.avbaruba.aw pa mas informacion di nos futbol local.❏

SV Dakota ta amplia su staf tecnico cu Regilio "Gio" Kartoredjo ex coach di Caiquetio



ORANJESTAD - Directiva di SV Dakota oficialmente ta presenta Regilio Kartoredjo miho conoci como Gio como e assistent trainer di Dakota Division Honor. Staf Tecnico di Dakota awor ta: Franklin Priest como Hoofdtrainer / Gio como Ass. Trainer / Pieter Simon como Preparador Fysico y Eduardo Loefstop como Keeperstrainer.

Gio alaves lo tuma over nos ekipo hubenil di Dakota Mayor. Sv Dakota ta sumamente contento di e anuncio aki. Den nomber di e dirigente y hungadonan nan kier a yama Gio un caluroso bon bini. Dakota Tur Dia. ❏

Den Copa Betico 2014

SV Dakota lo enfrenta SV La Fama den e prome buelta di Copa Betico



ORANJESTAD - E Copa Betico 2014 ta cla pa inicia diahuebs awor 9 di januari cu e partido entre RCA contra di Caravel.

Diabierna ultimo den e Technical Center Angel Botta na Stadion di Frans Figaroa, Arubaanse Voetbalbond (AVB), den presencia di e ekiponan participante como tambe Sr. Glembert Croes, yiu di Betico Croes den feliz memoria, a tira lot pa asina mira cua di e ekiponan lo enfrenta otro den e prome buelta di e Copa Betico 2014. Mester bisa cu sin duda e wega mas interesante di henter e prome buelta lo bira esun di La Fama contra di Dakota, e wega lo tuma luga diamars 14 di januari.

Ta bon pa menciona cu e weganan ta ser hunga den estilo di wega perdi ta encera eliminacion, pues e perdedo ta ser elimina mesora. Adhunto e schedule di e prome buelta di Copa Betico 2014.❏



DIA	FECHA	ORA	WEGA			TERENO
Diahuebs	9/1/2014	8:00 PM	RCA	vs	Caravel	CDGPT
Diabierna	10/1/2014	7:00 PM	Trupial	vs	Unistars	CDGPT
Diabierna	10/1/2014	9:00 PM	Britannia	vs	Arikok	CDGPT
Diadomingo	12/1/2014	4:00 PM	Nacional	vs	RCS	CDGPT
Diadomingo	12/1/2014	6:00 PM	Bazil Jrs	vs	Bubali	CDGPT
Diadomingo	12/1/2014	8:00 PM	Estrella	vs	FC San Nicolaas	CDGPT
Dialuna	13/1/2014	8:00 PM	Riverplate	vs	Caiquetio	CDGPT
Diamars	14/1/2014	8:00 PM	Dakota	vs	La Fama	CDGPT

Serena Williams a mantene su titulo di Brisbane







Brisbane, AUSTRALIA – Den fin di siman Serena Williams a enfrenta Victoria Azarenka. E tenista Mericano mester a defende su titulo contra e number dos di mundo.

E wega a termina 6-4 y 7-5 pa Williams kende a defende su titulo na e wega Internacional di Brisbane. E ta extende su weganan gana na 22. El a gana su dos rival mas grandi, unda cu el a gana cuater biaha Maria Sharapova y ta haci esaki su di 14 biaha consecutivo.

El a haci e score contra Azarenka 14-3, e ultimo persona cu a gana Williams aña pasa. ❑

Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Carni di porco stoba cu maishi

Ingredientenan:

- 1.½lb di carni porco sin weso
- ¼ cup di hariña blanco
- 2 cuchara grandi di azeta dushi
- 1 cup di ciboyo corta chiquito
- 2 teenchi knoflook machica
- 4 cup di bouillon di galiña
- 1 bleki di tomati 16oz.
- 1 theeleep di oragano
- 1 theeleep di salo
- ¼ theeleep di peper
- 2 bay leaves (laurierblaadjes)
- 1lb. di zucchini geslice



Preparacion:

Corta e carni na bloki y sprenkel hariña riba nan. Pone un banda. Den un wea grandi keinta e azeta. Hasa e carni te ora tur bira bruin, mientras ta dreinan cu un cuchara di palo. Saca e carni y pone den un tayo un banda. Agrega e ciboyo y knoflook na e azeta den e wea. Hasanan pa 5 minuut riba candela mediano. Basha e bouillon den e wea. Lage herbe y drei e cu un chchara di palo pa nada no pega den e bom di e wea. Pone e carni bek aden hunto cu e tomatinan, batata dushi y specerijnan. Baha e candela, pone e tapadera y smoor e pa 1 ora. Agrega e zuchini, maishi y banana berde y cuhsine pa 15 minuut mas. Saca e bay leaves afor, Sirbie mesora.

Pa 4 te 6 persona

Lleyton Hewitt ta gana Roger Federer

Brisbaine, AUSTRALIA – Cu e fanaticonan bisti na color geel briyante y animando Lleyton Hewitt pa gana Roger Federer den e wega final di e torneo di Brisbane tabata tin un aire surrealista di un biahe pa pasado.

No lo tabata parce for di contexto un decada atras, ora cu Hewitt a pasa 80 siman dilanti di e rango mundial y Federer ainda no a gana un titulo di Grand Slam.

Pa e triunfo di e Australiano di ayera contra su rival mas bieu ainda activo den e gira di ATP evidentemente tabata un sorpresa. E wega a caba 6-1, 4-6 y 6-3.❑







E pantera preto di futbol Eusebio a fayece





Lisboa, PORTUGAL – Eusebio, e delantero Portugues sensacional cu a supera e pobreza di su añanan como mucha na Africa pa bira un di e futbolistanan grandi di historia, a fayece ayera, segun e club Benfica. Eusebio tabata tin 71 aña.

Eusebio da Silva Ferreira a nace na Mozambique ora e pais Africano ainda tabata un colonia Portugues. Despues el a wordo conoci como e "Pantera Preto" pa su habilidad, velocidad y potencia durante su epoca di oro den e decada di 1960 cu Benfica y e seleccion Portugues.

E gesto mas grandi di e hungado tabata hiba Portugal na di tres luga den e mundial di 1966. El a ricibi e Bala di Oro na 1965 y den dos ocasion (1968 y 1973) el a gana e sapato di Oro di e goleado maximo den Europa. Segun FIFA, el a marca 679 gol den 678 wega oficial.

Eusebio a fayece na su cas di un problema di curason pa 3:30 di diadomingo mainta, segun su biograf Jose Malheiro. "Su salud tabata hopi malo," e ta declara na e reporteronan. E futbolista a drenta hospital hopi biaha aña pasa pa wordo atendi pa problemanan di respiracion y di curason.❏

Swansea ta elimina Manchester United for di Copa FA







Manchester, INGLATERA - Chelsea y Liverpool ta seya nan ticket pa e siguiente rond di e FA Cup despues di a vence Derby County (2-0) y Oldham Athletic (2-0) respectivamente, mientras den e ultimo wega di atardi Swansea ta elimina Manchester United cu e score di 2-1.

Manchester United a cera su participacion den e Copa despues cu nan a perde na Old Trafford contra di Swansea. Den e prome dies minuut Routledge ta adelanta e team Gales, mientras cu Chicharito Hernandez ta encarga di pone e score igual. Yegando e ultimo minuutnan di wega, Wilfried ta anota e gol ganado pa asina completa nan baymento pa e siguiente rond. ❏



Joan Barreda Bort a gana e prome etapa di Dakar den brommer

San Luis, ARGENTINA – E piloto Spaño Joan Barreda Bort a gana ayera e prome etapa di e Rally Dakar Sur America den categoria brommer.

Barreda Bort, cu tabata core un Honda, hunto cu su compañero di team Marc Coma (KMT) a laga tur atras y tambe cu e Frances Despres (Yamaha).

Den e careda aki e Chileno Francisco "Chaleco" Lopez a termina na di seis luga. ❏



Klip klap den tur skina

Lesa pagina B 7, 8, 9, 10

Cena di Pasco



Lesa pagina B16

Ganado di casino



Lesa pagina B16

Tremendo ambiente a wordo capta pa nos camara














ORANJESTAD – Manera tur fin di siman tin actividad na diferente parti di nos isla. Na diferente caminda tabata tin ambiente. Clientenan por a disfruta di un anochi placentero cu un variacion di musica. Durante e anochi aki nos camara a sorprende clientenan di varios establecimento. E musica tabata na gusto di un y tur. Jonathan Montero a bay special pa purba e ambiente pa otro siman e trece tur empleado y nan hefe Claudio pa bin los curpa.
Jonathan ta e gay diki cu body shirt.❑

BON DIA Aruba





















ORANJESTAD – Ariba e potretnan bo por mira e ambiente unico cu tabata tin fin di siman. Durante e anochi aki tur hende por a disfruta un variacion di musica. Tambe tabata tin un invitado special, di Venezuela, cu a sa di pone tur hende riba pia. Bo ta reconoce bo mes. Wak bon ta bo mes t'ey. Lo cual bo ta wak ta imitacion di un train humano cu tabata produci un zonido igual cu un train. E clientenan cu cabes mara ta debi na un poco di dolor di cabes. Nan no por a keda cla di scoge nan pareha di baile e anochi dibertido aki.❑

Actividad di SAC na San Nicolas
















SAN NICOLAS - Diasabra a tuma luga e prome actividad di SAC riba e parkeerplaats di Arubus na San Nicolas. Durante e evento 2 steelband a duna nan presentacion y e steelband tabata Bito and the boys y steelband di Noord. Bandanan cu tabata presente durante e anochi aki, tabata TBS brassband Virusband, The Failers y Le Groove cu a sa di pone tur hende move. Gruponan di carnaval a tene tambe nan anochi di inscripcion. Hopi hende a inscribi caba y den un otro relato nos lo duna mas informacion riba esey.❑

BON DIA Aruba





























ORANJESTAD – Den fin di siman nos bishitantenan y nos hendenan local a pasa un anochi hopi dushi tabata tin musica pa un y tur. Cada persona presente por a conta riba por lo menos 6 persona pa su so baila henter anochi. E musica tabata bon y entre mas e bar tabata bende mas miho e musica tabata zona. Lenga di coriente tabata presente y a duna un show gratis. Nos no a publica e show pero si e artista y su lenga di coriente.❑



"Serca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbashon ta bini"
Salmo 62:1

A fayese inesperadamente:



Eligio Antonio Guerrero

Ta invita tur conocirnan pa e acto di entiero
cu lo tuma lugar dialuna awor, 6 di januari 2014
saliendo for di
Aurora Funeral Home pa santana naCentral na
Sabana Basora .
E resto mortal ta reposa for di
9or pa 10'or di Mainta na Aurora Funeral Home



"Laga tur kos ta spera mi ta bunita,
laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza".

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento di :



Ignacio Ras
miho conoci como "Nacho"

⋆ 31-07-1914 † 05-01-2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.





"No tin nada cu por separami foi e amor di Jehova mi Dios cu ta den su yui stima Cristo Hesus" Amen !
Romano 8:38-39

A fallece inesperadamente despues di un lucha duru, nos ruman, nos tanta, nos subrina, nos prima y nos amiga stima:



Srta. Vencia Frenie Leticia Statius
"Ex empleada di Brenchie's "
nace 16- dec 1961
fallece 04-01-2014

na nomber di su
rumannan stima: Sra Filomena (Chimena) Statius & esposo Loreto Maduro y yuinan Randi, Jhonny, Enzo y nan famia
Sr. Roque (Buchi) Statius
Sra. Sheila (Shela) Statius & esposo Rufino Maduro y yuinan Bert, Shahir, Ryan Maduro y nan famia
Sra Vera (Chibeya) Statius & esposo Emiterio Maduro y nan yuinan Roger, Sandro, Jeffrey, Quillion y nan famia
Sra. Swinda (Chifina) Statius & esposo Roberto Angela y nan yuinan Marlon, Mireya, Audra, Ralf, Cinthia, Roberto, Jeune y nan famia
Srta. Gloria (Goya) Statius
Sr. Jozef (Roy) Statius y comprometida Lucia & famia
Sra Martica (Tica) Statius & Tarsicio Rasmijn y nan yuinan Jacqueline, Jannelys y famia
Sr.Amancio (Donny) Statius
Un danki masha grandi y special na su rumannan stima: Buchi, Goya, Donny & Tica cu a lidia cune te final
Su subrinanan stima: Jacqueline & Jannelys
Su subrino stima: Bert
Su omo y tantanan stima:Sr.Hendrik Krozendijk & famia
Sra.vda. Maria Statius-Krozendijk & famia
Sra.vda Marcelina Statius-Krozendijk & famia
Sra.Gilda Statius Falcon & famia
Su primo y primanan stima, mucho pa menciona

Su amiga y ex-coleganan stima, manera ruman:
Sra. Aurora Del Prado & fam

Sra.Sonia Becker & famia

Sra.Linda Geerman & famia

Sra.Vilma Maduro & famia

Sra.Deta Maduro & famia

Sra.Silvia Willems & famia

Tur su otro ex-coleganan di casa de Juguetes & Brenchie's, mucho hopi pa menciona !. Sr. tom Maduro, Sr. Eric Vrolijk & Sr. Vito Ridderstaat entre otronan. Tambe tur su rumannan di Salon di Reino Testigonan di Jehova.

Famianan stima: Statius, Krozendijk, Winklaar, Willems, Wernet, Maduro, Angela, Rasmijn,Stamper, Falcon, Rib y demas famianan mucho hopi pa mensiona
Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia Arends kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nan defunto stima:



Pablo "Dito" Arends

Gradicimento special ta bai na tur cu a jama, manda flor, krans y telegram masha danki pa e palabranan di Consuelo. Danki special na tur famia amigo, bisiña y conocir. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa 3 santa sacrificio di misa na Misa Sagrado Curason de Hesus na Savaneta
Dialuna 6 di Januari 2014 pa 7'or di anochi
Diahuebs 9 di Januari 2014 pa 7'or di anochi
Diabierna 10 di Januari 2014 pa 7'or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

ORACION A SAN JUDAS

Oración para suplicar la intercesión del Apóstol San Judas sobre algún problema grave, en la soledad, o en casos desesperados.

¡Santo Apóstol, San Judas, fiel siervo y amigo de Jesus! † La Iglesia te honra e invoca universalmente, como el patron de los casos difíciles y desesperados. Ruega por mi. Estoy sin ayuda y tan solo. Haz uso, te imploro, del privilegio especial a tí concedido, de socorrer pronto y visiblemente cuando casi se ha perdido toda esperanza. Ven en mi ayuda en esta gran necesidad, para que pueda recibir el consuelo y socorro, del cielo en todas mis necesidades, tribulaciones y sufrimientos, particularmente (haga aquí su petición), y para que pueda alabar a Dios contigo y con todos los elegidos por siempre. Prometo, glorioso San Judas, nunca olvidarme de este gran favor, honrarte siempre como a mi especial y poderoso patrono.

BON DIA Aruba



Even in sorrow of our loss, we find serene solace in gratitude that for five score years and more she has enriched our lives and also others'.
Her teachings will continue to guide us.
Her spirit will remain to comfort us.
She will be constantly on our minds.



Edna May Wilson-Euson

Born : 06 July 1912 St. Eustatius
Died : 01 January 2014 Aruba
Affectionately called "Moe"; "Miss Edna" ; "Nana" ; "Tantan" ; "Farmur"

Widow of Pedrito Wilson "Tenny"

She remains alive in eternally loving memory of:

Children:
Joan Wilson (Aruba)
Roland Wilson (Aruba)
Cornelius Wilson (Aruba)
Norman Wilson (Bonaire)
Glenn Wilson (Aruba)
Sandra Wilson (Aruba)

Grandchildren: Giulletta Herold-Wilson (USA)
Rauru Wilson (Norway)
Malcolm Wilson (Curaçao)
Lloyd Wilson (Holland)
Efia Luis (Curaçao)
Henri wilson (Aruba)
Fedon Wilson (Grenada)
Stefanie Johansson (Norway)

Greatgrand children: Shaqeem Wilson (Aruba)
Rayjenshelly Wilson (Aruba)
Jevonne Wilson (Aruba)
Theodor Wilson (Norway)
Selma Wilson (Norway)
Aron Wilson (Norway)

Direct relatives: Euson, Tearr, Berkel, Connor, Marsden, Van Der Veen, Mcdonald, Hilman, Henriquez, Extended family: Viapree-Mars, Dinzey, Pandt, Lopes, Duinkerk, Woodley, Brooks, Martijn, Granger, Maxwell, Warner, van Putten,

Neighbors and close friends: Vrolijk, Jansen, Ashbey, Maduro, Bosch, Weberstadt.

Sincere apologies to those inadvertently not mentioned.

Monday 06 January 2014 funeral services will be held at the Christ Church Methodist Church in San Nicolas, Aruba.
Viewing will commence at 14:00 hrs (2 pm) and services at 15:00 hrs (3 pm)
Burial will take place after at the Catholic Cemetery in San Nicolas.

Sunday 05 January 2014 from 18:00 hrs (6 pm) to 20:00 hrs (8 pm) at The Olive Tree Funeral Home in San Nicolas. There will be opportunity to 0ffer condolences.

Unfortunately we are not able to receive condolences at home.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



"Like a bird
Singing in the rain,
Let grateful memories
Survive in time of sorrow."

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the passing away of my beloved husband our father, uncle and friend:



Ruben Antonio Gario

Better known as: "Ben"

Date and place of the funeral will be announce later

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion na ora di enfermedad y entiero di nos defunto stima:



Crisma Maria Paulina

Gradicimento ta bay tambe na tur dokter cu a atende, tur e verpleegsternan y broedernan di derde y vierde verdieping di Dr. Horacio Oduber Hospital, Pastor Stanislaw y Pastor Santiago y nan sibidornan, tur famia, amiganan, bisiñanan, amistadnan y conocinan, tur esnan cu a yama, manda krans y flor, esnan cu a haci un donacion na Pro-Catedral San Francisco di Asis, the Olive Tree Funeral Home pa nan bon servicio. Boso presencia y atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Na nomber di su yiu, swa, sobrino y sobrinanan.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce
the unexpected death of:



Juanita de Leon Hibas

Left to mourn are her:

husband: Conrado de Leon

children: Michael de Leon
Mary Jane de Leon
Christopher de Leon

Relatives and friends in the Philippines

Sisters-in-law: Marites Petallo
Charito de Leon

Brother-in-law: Raul Espina

niece: Arlyn Guevarra

employer: Mr & Mrs Clifton Ling

Staf and Management of Ling & Sons, IGA supermarket

The Filipino Community

Date and time of the Funeral will be announced later

Condolence address: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Wednesday, January 8th, 2014 from 7 to 11 pm

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Oración De San Francisco De Asís



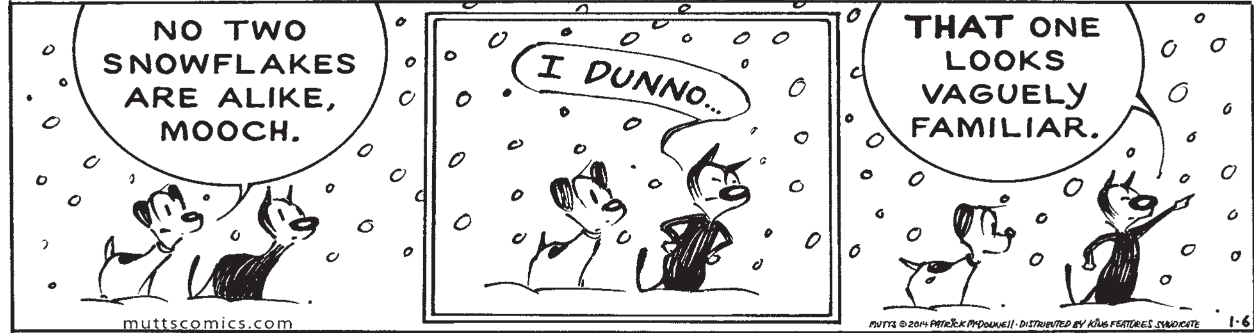
Señor hazme un instrumento de tú paz,
Donde haya odio siembre yo tú amor ;
Donde haya injuria perdón ;
Donde haya duda fe ;
Donde haya desesperación esperanza ;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar ;
Ser comprendido sino comprender ;
Ser amado sino amar.

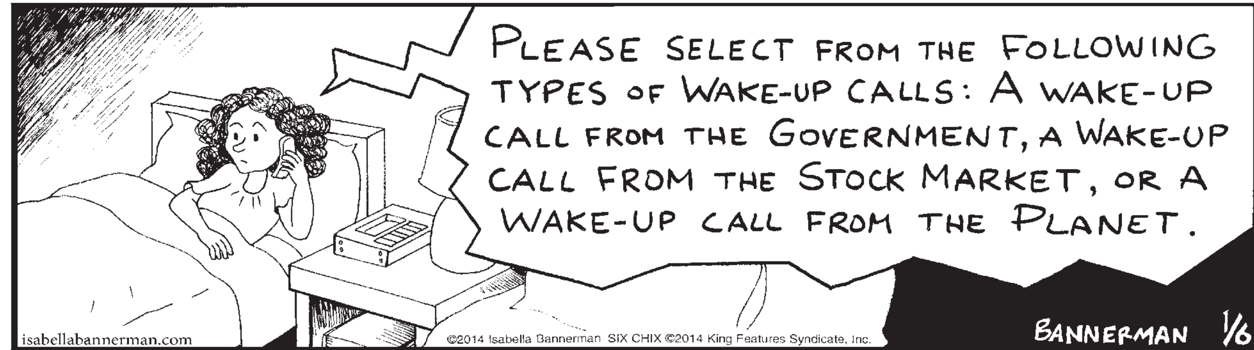
Es dando que recibimos ;
Es perdonando que somos perdonados ;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén

Mutts



6 Chix



Blondie



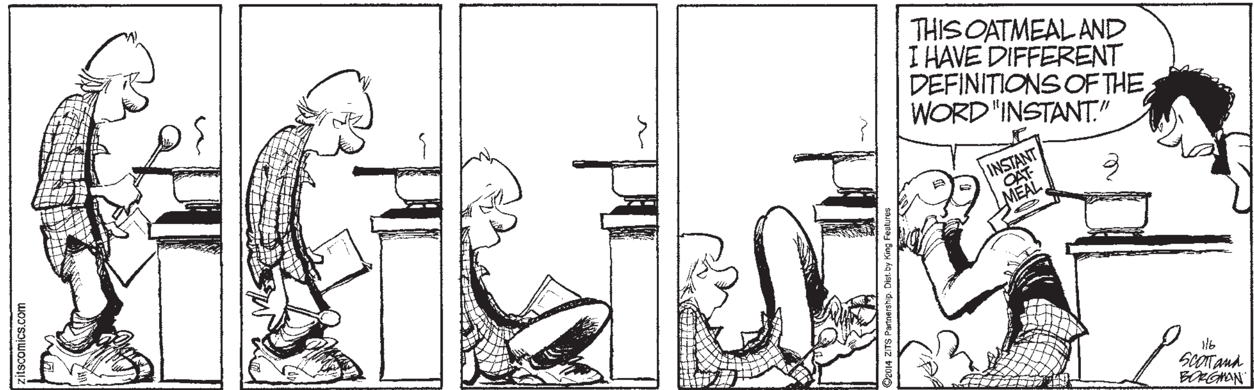
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

		3		1			4	
	2					3		9
1			2		7		8	
		5		8		4		
3			4		5			7
		9		7		1		
	8		9		3			1
4		6					5	
	1			6		2		

Difficulty Level ★ 1/06

©2014 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Saturday's puzzle answer

2	7	9	6	1	8	4	3	5
5	3	1	7	4	9	2	6	8
4	6	8	3	2	5	1	7	9
1	4	6	2	9	3	5	8	7
3	5	2	1	8	7	9	4	6
8	9	7	5	6	4	3	1	2
6	2	4	8	5	1	7	9	3
9	8	3	4	7	2	6	5	1
7	1	5	9	3	6	8	2	4

1	2	3	4	5	■	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14					■	15				■	16			
17					■	18				■	19			
20					21			■	22	23				
■	■	■	24				■	25						
26	27	28				■	29					■	■	■
30			■	31		32			■	33		34	35	36
37			38	■	39				40	■	41			
42				43	■	44				45	■	46		
■	■	■	47		48			■	49		50			
51	52	53					■	54				■	■	■
55						■	56					57	58	59
60				■	61	62			■	63				
64				■	65				■	66				
67				■	68				■	69				

Created by Jacqueline E. Mathews 1/6/14

ACROSS
1 Verizon store purchase
6 Cancer the __; Zodiac sign
10 Misfortunes
14 Rants and __; carries on
15 Tardy
16 Dinner, for one
17 Chris of tennis
18 Length times width
19 One of the Three Bears
20 Cranky; hard to get along with
22 Shiny, as a photo
24 Namesakes of Adam's wife
25 Straight beaters, in a poker game
26 __ few; elite
29 Vote into office
30 Rooster's mate
31 Striped animal
33 Eccentrics
37 Dobbin's dinner
39 Most terrible
41 Ice-skating oval
42 Mistaken
44 Phys. therapy
46 Island garland
47 Seeped out
49 Diminish
51 Fall month
54 Uninteresting
55 Composer Frédéric __
56 War victim
60 Pigeon coop
61 Common metal
63 Market
64 __-friendly; easy to operate
65 "__ does it!"; cry of disgust
66 Hayes or Hunt
67 Cincinnati team
68 Doughnut center
69 Cruise ship stops, perhaps

DOWN
1 Get ready, for short
2 __ one's cake and eat it too
3 All __; finished
4 Case of the jitters
5 Actor Emilio
6 Elegance
7 Uncommon
8 Feasted
9 Snoopy, for one
10 Phony
11 Dog walker's rein
12 Memory __; senior moment
13 Kills
21 Extend one's subscription
23 Good fortune
25 In a __; instantly
26 Purina Dog __
27 Listen
28 "__ bigger and better things!"
29 Went astray
32 Drill or awl
34 Lubricates
35 Leg joint
36 Dermatologist's concern
38 Peeping Toms
40 Ankle
43 Asian desert
45 John or James
48 TV brand
50 Schedules
51 Take place
52 Selected
53 Carried
54 "Divine Comedy" poet
56 Fuel, for some
57 Lounge about
58 Cedar or fir
59 Strong urges
62 Greek letter

Saturday's Puzzle Solved

B	O	N	E	■	A	F	I	R	E	■	R	E	S	T
A	P	E	X	■	B	I	D	E	N	■	E	V	E	R
K	E	E	P	■	U	B	O	A	T	■	V	I	L	E
E	N	D	L	E	S	S	■	D	E	M	I	L	L	E
■	■	■	A	L	E	■	P	E	R	I	L	■	■	■
C	L	A	I	M	■	J	A	R	■	S	E	A	M	S
H	Y	M	N	■	A	I	R	■	R	E	D	S	E	A
I	R	A	■	A	R	B	I	T	E	R	■	H	A	L
N	E	S	T	L	E	■	A	I	D	■	H	E	L	L
A	S	S	E	T	■	S	H	E	■	F	U	S	S	Y
■	■	■	R	A	C	E	S	■	B	A	D	■	■	■
S	T	I	R	R	E	D	■	M	E	D	D	L	E	S
W	A	D	I	■	S	A	B	E	R	■	L	O	G	E
A	X	L	E	■	A	T	I	L	T	■	E	D	G	E
B	I	E	R	■	R	E	N	T	S	■	D	E	S	K

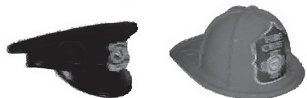
1/6/14

(c) 2014 Tribune Content Agency, LLC
All Rights Reserved.

DOCTER NA WARDA
Oranjestad



EMERGENCIA
911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Oduber Tel: 582-1780
S. NICOLAS: San Lucas Tel: 584-5119

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Jan. 6
AIDAluna
Zuiderdam
Monarch

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



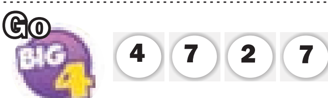
Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 4 Januari 2014





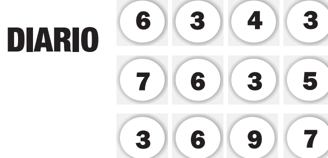
Signo : SCORPIO





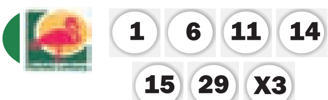








Saturday, December 28, 2013



$5 MILLION

Saturday, December 27, 2013



$47 MILLION

Pronostico di tempo pa Aruba valido te dialuna atardi 5'or

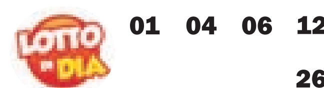
ORANJESTAD-- compila diadomingo 5 di januari 2014 17:00 (21:00 utc) Tempo: shelo parcialmente nubia cu chens pa un awasero local. Temperatura maximo 30 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius. solo ta sali 07:03 am y ta baha 06:29 pm. Biento: Fuerte di direccion oost cu averahe di 19 nudo y biento maximo di 29 nudo. Situacion general: Den nivelnan mediano y mas halto e aire ta seco y stabiel. Den nivelnan mas abou e aire ta humedo. Biento lo keda fuerte y no por descarta un posibilidad di un yobida local.

Sorteo di 5 Januari 2014

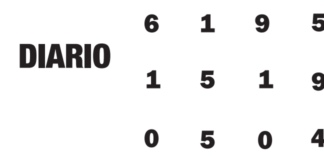


















Aries

Awe ta bay ta un dia hopi ocupa pa bo, esaki ta debi cu un persona cu bo tin hopi tempo sin wac ta bay bin cerca bo por sorpresa number di suerte pa bo ta : 18, 22, 12, 27, 37, 17



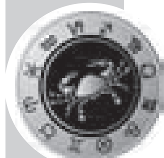
Tauro

Awe ta un dia exitoso pa bo y ta momento pa inverti. Un amor scondi ta bin bati porta di bo curason sea cuidadoso Tauro number di suerte pa bo ta : 35, 23, 13, 28, 38, 18



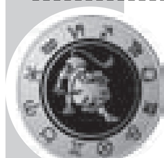
Geminis

Bo strea ta briya cu energia esey ta haci cu awe ta un dia energetico pa bo, bay lama awe y cana cu algo cora ariba bo curpa awe Geminis. Bo number di suerte pa bo ta: 33, 24, 14, 29, 39, 19



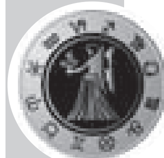
Cancer

Cierto papelnan di bo ta completamente bruha y asina bo bida tambe ta cancer awe ta un bon dia pa bo pone bo papelnan den ordo y e mes un momento bo bida. Bo number di suerte pa bo ta : 29, 25, 15, 30, 40, 20



Leo

Awe ta un dia di relaha mirando cu bo energia ta positivo awe ta un bon dia pa plania un bon vakantie Leo. Bo number di suerte pa bo ta :15, 26, 16, 31, 41, 21



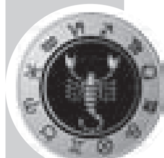
Virgo

Bo imaginacion ta bula bay leu y esey kier men cu bo forsa imaginabel ta haci cu bo ta alcansa bo meta awe cumpra un number y mira bo suerte. Bo number di suerte ta: 32, 27, 17, 38, 42, 22



Libra

Un grupo cu bo ta pertenece na jele ta bay invita bo Sali, sea cauteloso pasobra ta un trampa e ta pa bo number di suerte pa bo ta: 46, 28, 18, 33, 43, 23



Scorpio

Bo proyectonan ta den un bon bista ta momento pa busca persona pa asocia cu bo. Number di suerte pa bo ta : 21, 29, 19, 34, 44, 24



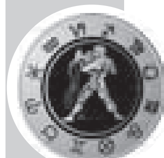
Sagitario

Un vakantie ta cay net bon pa bo awe Sagitario subi un barco y lo bo mira e cambio. Number di suerte pa bo ta: 4, 30, 20, 35, 45, 25



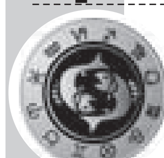
Capricornio

Awe por ta e dia cu tanto bo tawata spera mirando cu bo ta luci di un energia positivo keda asina y lo bo mira exito. Number di suerte pa bo ta :14, 31, 21, 36, 46, 26



Aquario

E eventonan social cu bo tin plania ta den un fase exitoso y lo bo mira un ganashi. Tene cuidou cu un persona cu ta hunga ta bo amigo e lo gañado un biaha y ta e momento pa bo laga e los por completo for di bo bida. Number di suerte ta : 23, 32, 22,



Pisces

Bo cas awe ta e centro di amor mirando cu e persona cu menos bo ta spera kier drenta bo bida, amor ta bati na bo porta. Number di suerte pa bo ta : 33, 38, 23, 44, 2, 28

Instituto Medico San Nicolas, ImSan a tene nan celebracion







ORANJESTAD -- Diasabra 21 di December, Instituto Medico San Nicolas, ImSan a tene nan celebracion di fin di aña pa nan empleado nan. Esaki a tuma luga na Surfside Marina.

Director di ImSan, Dr. Joel Rajnherc a hiba algun palabra pa su trahado nan. E la gradici nan tur pa nan esfuerzodurante 2013 y sigura nan cu tin plan es nan grandi na caminda den 2014.

Minister di Salubridad, Dr. Alex Schwengle tambe a tuma e oportunidad pa bisa danki na tur e trahado nan di ImSan y gradici pa e bon trabou desplega.

Tambe ImSan a reparti varios doorprizes pa su empleado nan y kier a gradici tur es nan cu a yuda haci esaki posibel.

E ganado nan di e The Fit Challenge 2013, en cooperacion cu Cuts and Curves gym, tambe a wordo anuncia e anochi aki y a ricibi nan premio nan.

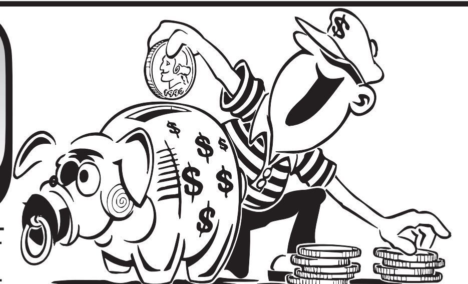
Despues di esaki e trahado nan por a sigui gosa di e tremendo presentacion di e banda Nfuzion.

ImSan kier a tuma e oportunidad aki pa desea henter pueblo di Aruba feliz di-anan di fiesta y un feliz aña 2014.❑





CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22
OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com

TA BENDE
Un computer MPC, Windows 7, 300 GB hard-disk, 20"Samsung monitor/tv, logitech keyboard cordless, logitech mouse cordless, 2 logitech speakers, scanner HP scanjet G2410 nobo den caha. Prijs completo Afl. 2.200,= Pa mas informacion yama
Tel: 594-9990

MASSAGE
Professional Masseur, certified and diploma's from beauty with style. Email: palmsaruba@hotmail.com
Pa mas informacion yama Elix Croes
Tel: 560-7823

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22", color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra's Prijs Afl. 35.000,-
Pa mas informacion
Tel: 593-0403

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, 4x4 automatic, kibra pa piesa Afl. 3000,-
Pa mas informacion
Tel: 594-9990

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs
Prijs Afl. 25.000,=
Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BENDE
Un Kia Sorrento '06 Afl. 22.000,= Un quadriser Kymco MXV 300 '06 hopi bon condiocion Afl. 6000,= automatic (both)
Tel: 594-4210

TA BENDE
un Hyandai Tiburon 2003, Coupe cu 4 mac reem di 4.500 fls, clutch nobo, brakeservice recien, handremgear nobo, meter di Fast and Furiest, body bon condicion pa Afl. 10.000 recien gekeur
Tel: 567-4328

SERVICIO PUBLICO
Ta service airco split-Unit y Window Unit. Pa mas informacion yama
Tel: 565-5471

TA BENDE
Ganga Ganga pa gordura november y december ora cumpra 9 saco bo ta haya 12 saco y nos ta intrega tambe.
Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA BENDE
Un Ford Explorer 2012 top condition garantia te cu 2015. Pa mas informacion por yama
Tel: 561-7112

BON DIA Aruba

Ganadoranan cu suerte a celebra Aña Nobo cu extra placa







ORANJESTAD -- Na The Casino na Radisson Ganadoranan cu suerte a celebra Aña Nobo cu extra placa den nan cartera

Palm Beach – E temporada di fiesta tras di lomba a mira un cantidad grandi di bishitante na The Casino na Radisson, celebrando e dianan di fiesta como tambe nan ganashi di jackpot. Aki por mira, un ganado contento cu hopi suerte, di bishita for di Sao Paulo, Brazil, cu un premio grandi di jackpot di $7,290.00.

Tambe contento pa saca un potret cu e placa cu el a gana tabata e bishitante local Barbara Figaroa Henriquez. E tabata hungando riba e mashin popular di Gaminator ora cu el a dal den un jackpot. Distrai pa su esposo, el a keda sorprendi ora cu su mesun mashin a ilumina y bati alarma, anunciando cu el a gana un Sizzling 7 jackpot di $2,000.00. Deleita cu e suma cu el a gana, Barbara su esposo a declara cu The Casino na Radisson ta nan casino faborito riba e isla, y "Pa bo ta un ganado, bo mester bishita The Casino na Radisson hotel."

Un Aña Nobo ta nifica oportunidadnan nobo pa gana na The Casino na Radisson. E Jackpot di Bingo Progresivo awo ta un suma di $ 45,282.55 y ta sigui subi, cual ta e suma progresivo mas grandi riba e isla. E Bad Beat Jackpot a yega $16,960.86, mientras cu e Caribbean Stud Poker jackpot ta ofreciendo $20,213.30. ❑

Royal Power a tene su Christmas dinner den Trappers Club







ORANJESTAD -- SV Royal Power manera ta nan tradicion den luna di December ta tene nan Christmas dinner pa asina gradici den un manera noble tur nan miembronan y hungado nan. Dia 22 di December esaki a tuma luga den un Trappers Club transforma den un bunita ball room maraviyoso unda miembronan a comparti un momento agradabel hunto.

Durante e anochi presidente Endy Croes a hiba palabra gradiciendo tur e hungado nan pa aporta y tambe esposa di cada hungado pa nan pasenshi y sosten. Endy a splica cu Royal Power ta un organisacion exitoso y a repasa aña 2013 splicando cu Royal Power a titula campeon den Champ of the Champs y tambe a titula campeon di Copa Noord mientras Royal Power a titula sub campeon den Campeonato AA fast pitch.Tur cos hunto por wak bek riba un tremendo aña. Royal Power ta pasando den un renobacion cu talentonan jong y esaki lo tuma poco tempo pa nan por asumi e responsabilidad den totalidad.

A bay over na gradici e sponsor di Champ of the Champs esta e cerbes Heineken. Tambe a elabora riba e plan pa 2014. Despues por a gosa di un tremendo plato prepara pa Pierre Croes. DJ Alvin all the way hunto cu un banda sorpresa a percura pa e ambiente te den oranan di marduga. Royal Power ta manda un palabra di danki na un y tur cu a duna nan sosten y cooperacion na nan manera durante 2013. Danki di Curason 4D.❑





